

AUSGABE OKTOBER 1960



# MOTORRAD ERSATZTEILLISTE

R 51/2

BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG. MÜNCHEN 13  
Teile-Nr. 01009796022

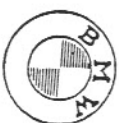
Bei Einsendung von Musterteilen sind an die betreffenden Stücke Anhänger mit genauer Absenderangabe zu befestigen. Die Sendung ist anzukündigen; Briefe, Postkarten und Bestellungen bitte nicht der Musterendung beilegen. Die Rückgabe von Musterteilen erfolgt nur, wenn ausdrücklich gewünscht. Alerte werden nicht aufbewahrt, sondern sofort verschrottet.

Alle BMW-Ersatzteile durchlaufen den gleichen sorgfältigen Fertigungs-  
gang und die gewissenhaften Prüfungen, wie die Teile der Serie.

BMW-Ersatzteile tragen, sofern das Teil dies zuläßt, zur Kennzeichnung  
als

#### Original-BMW-Ersatzteil

das Warenzeichen



aufgestempelt.

Die Bezeichnung Original-BMW-Ersatzteil ist gesetzlich geschützt.  
Wenn bei einer Instandsetzung Teile fremder Herkunft gefunden wer-  
den, erlischt die Garantie.

Dem Aufbau der BMW-Ersatzteildienst-Organisation entsprechend er-  
folgt die Lieferung von Original-Motorrad-Ersatzteilen nur durch die  
BMW-Ersatzteil-Stützpunkthändler und durch die Niederlassung Berlin  
der Bayerischen Motoren Werke A.G.

Für die Belieferung der Ersatzteil-Stützpunkthändler und der Nieder-  
lassung Berlin ist das Werk zuständig.

Sämtliche Abbildungen sind unverbindlich. Irrtümer und Änderungen  
bleiben vorbehalten.

## INHALTSVERZEICHNIS :

R 51/2 - R 51/3  
R 67/2 - R 67/3  
R 68

### Gruppeneinteilung

- 00 = Motor
- 10 = Getriebe
- 20 = Vorderradgabel
- Vorderradbremse
- Räder
- Lenker
- Bowdenzüge
- 30 = Hinterradantrieb
- Hinterradbremse
- 40 = Fahrgestell
- 50 = Schutzblech
- 70 = Sattel
- 80 = Elektrische Ausrüstung
- 90 = Sonderausstattung

---

00 = Motor

| R 51/2                               |          | 00 = Motor                                                        | Tafel 1 |
|--------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------|---------|
| Bestell-Nr.                          | Bild-Nr. | Teil-Bezeichnung                                                  | Stück   |
| 99 12 536                            | 14       | Sechskantschraube M 8×65—8 G cad. für Schutzhaube vorn .....      | 1       |
| 99 13 210                            | —        | Sechskantschraube M 5×8—8 G für Sieblech ....                     | 4       |
| 99 13 455                            | —        | Sechskantschraube M 6×15—8 G cad. für Ölwanne                     | 14      |
| 99 13 471                            | 15       | Sechskantschraube M 6×18—8 G für Flansch vorn                     | 4       |
| 99 13 478                            | 16       | Sechskantschraube M 6×20—8 G cad. ....                            | 1       |
| 99 22 053                            | 17       | Sechskantmutter M 6—6 S cad. für Spannband ....                   | 2       |
| 99 22 081                            | —        | Sechskantmutter M 8—6 S cad. ....                                 | 4       |
| 99 22 082                            | 18       | Sechskantmutter M 8—6 S atr. für Motorabstützung                  | 2       |
| 99 22 094                            | —        | Sechskantmutter M 8×1—6 S atr. für Zylinderbefestigung .....      | 12      |
| 99 63 213                            | 19       | Dichtring C 14×18 Stahl-Asbest für Ölwanne ....                   | 1       |
| 99 63 465                            | 20       | Dichtring A 30×36 (Fiber) für Kettenkastendeckel                  | 1       |
| 00 02 112                            | —        | Dichtung für Abdichtring (nach Bedarf) .....                      | 2       |
| 00 07 104                            | 21       | Verschlußschraube für Ölwanne .....                               | 1       |
| 00 07 106                            | 21       | Verschlußschraube mit 0,1 mm Aufmaß im Gewinde                    | 1       |
| 99 19 269                            | 22       | Verschlußschraube AM 30×1,5—6 S cad. für Kettenkastendeckel ..... | 1       |
| 00 02 025                            | 23       | Kettenkastendeckel .....                                          | 1       |
| 00 01 025                            | 24       | Kettenkastendeckel .....                                          | 1       |
| 00 07 025                            | 25       | Motorgehäuse mit Stiftschrauben .....                             | 1       |
| 00 16 208                            | 26       | Ölwanne .....                                                     | 1       |
|                                      |          | Flansch vorn .....                                                | 1       |
| <b>Kurbelwelle — Pleuel — Kolben</b> |          |                                                                   |         |
| 00 17 102                            | 27       | Pleuelbüchse .....                                                | 2       |
| 00 14 162                            | —        | Kolbenring normal .....                                           | 4       |
| 00 14 163                            | —        | Kolbenring mit 0,5 mm Aufmaß .....                                | 4       |
| 00 14 164                            | —        | Kolbenring mit 1 mm Aufmaß .....                                  | 4       |
| 00 14 112                            | —        | Ölabstreifring normal .....                                       | 2       |
| 00 14 114                            | —        | Ölabstreifring mit 0,5 mm Aufmaß .....                            | 2       |
| 00 14 116                            | —        | Ölabstreifring mit 1 mm Aufmaß .....                              | 2       |
| 00 16 204                            | 28       | Kettenrad .....                                                   | 1       |
| 00 16 130                            | 29       | Federling .....                                                   | 1       |
| 00 16 224                            | 30       | Sicherungsblech .....                                             | 1       |

| R 51/2                           |          | 00 = Motor                                                                         | Tafel 1 |
|----------------------------------|----------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Bestell-Nr.                      | Bild-Nr. | Teil-Bezeichnung                                                                   | Stück   |
| 00 16 228                        | 31       | Sechskantschraube für Schwungradbefestigung ..                                     | 1       |
| 00 16 216                        | 32       | Ölschleuderring .....                                                              | 2       |
| 00 16 212                        | 33       | Abstandsring .....                                                                 | 2       |
| 00 16 200                        | 34       | Ausgleichscheibe f. Kurbelwelle vorn — Dicke nach Bedarf .....                     | 1       |
| 00 16 220                        | 35       | Abdichtung .....                                                                   | 1       |
| 00 16 232                        | —        | Hubzapfen .....                                                                    | 1       |
| 00 16 160                        | 36       | Rolle 7 mm Ø normal .....                                                          | 2       |
| 00 16 162                        | 36       | Rolle 7 mm Ø mit 0,01 mm Aufmaß .....                                              | 24      |
| 00 16 143                        | 36       | Rolle 7 mm Ø mit 0,02 mm Aufmaß .....                                              | 24      |
| 00 16 144                        | 36       | Rolle 7 mm Ø mit 0,03 mm Aufmaß .....                                              | 24      |
| 00 16 165                        | 36       | Rolle 7 mm Ø mit 0,04 mm Aufmaß .....                                              | 24      |
| 00 16 138                        | 36       | Rolle 7 mm Ø mit 0,05 mm Aufmaß .....                                              | 24      |
| 00 16 167                        | 36       | Rolle 7 mm Ø mit 0,06 mm Aufmaß .....                                              | 24      |
| 00 17 156                        | 37       | Rollenkäfig .....                                                                  | 2       |
| 99 00 106                        | 38       | Senkschraube M 6×10—5 S für Ölschleuderring ..                                     | 2       |
| 99 34 131                        | 39       | Sicherungsring 20×1,2 .....                                                        | 1       |
| 99 81 242                        | 40       | Rillenkager 6207 .....                                                             | 2       |
| 99 51 440                        | —        | Scheibenfeder 3×5 für Kettenrad vorn .....                                         | 1       |
| 99 51 480                        | —        | Scheibenfeder 5×6,5 für Schwungrad .....                                           | 1       |
| 99 33 635                        | 41       | Drehspengerring 18 .....                                                           | 4       |
| 00 12 170                        | 42       | Kolben mit Bolzen und Ringen normal, wahlweise Bestell-Nr. 00 12 180 .....         | 2       |
| 00 12 058                        | 42       | Kolben mit Bolzen und Ringen mit 0,5 mm Aufmaß                                     | 2       |
| 00 12 059                        | 42       | Kolben mit Bolzen und Ringen mit 1 mm Aufmaß wahlweise Bestell-Nr. 00 12 159 ..... | 2       |
| 00 16 025                        | —        | Kurbelwelle mit Pleuel .....                                                       | 1       |
| 00 17 025                        | 43       | Pleuelstange mit Büchse .....                                                      | 2       |
| 00 16 026                        | 44       | Kurbelwelle ohne Pleuel .....                                                      | 1       |
| <b>Zylinder und Zylinderkopf</b> |          |                                                                                    |         |
| 00 21 116                        | 45       | Sicherungsring .....                                                               | 4       |
| 00 26 124                        | 46       | Keilkegelgelpaar .....                                                             | 4       |
| 00 26 104                        | 47       | Ventilkegel für Auslaß .....                                                       | 2       |
| 00 26 132                        | 48       | Federsteller oben .....                                                            | 4       |

| R 51/2          | 00 = Motor | Tafel 1                                                                                 |       |
|-----------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Bestell-Nr.     | Bild-Nr.   | Teil-Bezeichnung                                                                        | Stück |
| 00 52 159       | 96         | Verschlußschraube .....                                                                 | 1     |
| 00 52 161       | 97         | Dichtring für Verschlußschraube .....                                                   | 1     |
| 00 52 152       | 99         | Ölpumpengehäuse .....                                                                   | 1     |
| 00 52 144       | 100        | Schraube für Ölpumpendeckel .....                                                       | 2     |
| 99 36 110       | —          | Zahnscheibe J 5,3 .....                                                                 | 5     |
| 99 36 135       | —          | Zahnscheibe J 6,4 .....                                                                 | 2     |
| 99 16 615       | 101        | Holbrundschraube M 5×10—5 S für Tauchglocke ..                                          | 3     |
| 99 12 340       | 102        | Sechskantschraube M 6×55—8 G für Ölpumpe ..                                             | 2     |
| 99 21 631       | 103        | Sechskantmutter M 14×1,5—6 S cad.<br>für Entlüftungsrohr bis Maschine Nr. 517 180 ..... | 1     |
| 99 63 437       | 104        | Dichtring C 26×32 Stahl-Asbest für Ölkontrollstab                                       | 1     |
| 00 52 188       | 105        | Ölsieb vollständig .....                                                                | 1     |
| 00 52 025       | —          | Ölpumpe vollständig (ohne Antriebswelle) .....                                          | 1     |
| 00 09 125       | 106        | Ölkontrollstab .....                                                                    | 1     |
| 00 52 166       | 107        | Antriebswelle mit Antriebsrad für Ölpumpe .....                                         | 1     |
| <b>Kupplung</b> |            |                                                                                         |       |
| 00 70 150       | 108        | Druckring .....                                                                         | 1     |
| 00 70 154       | 109        | Senkschraube .....                                                                      | 6     |
| 00 70 158       | —          | Führungsbolzen .....                                                                    | 6     |
| 00 70 122       | —          | Nabe für Kupplungsscheibe .....                                                         | 1     |
| 00 70 176       | 110        | Kupplungsleder .....                                                                    | 6     |
| 00 70 162       | 111        | Druckplatte .....                                                                       | 1     |
| 00 68 025       | 112        | Schwungrad mit Führungsbolzen .....                                                     | 1     |
| 00 70 025       | 113        | Kupplungsscheibe mit Belag .....                                                        | 1     |

| R 51/2                  | 00 = Motor (Vergaser) | Tafel 2                                      |       |
|-------------------------|-----------------------|----------------------------------------------|-------|
| Bestell-Nr.             | Bild-Nr.              | Teil-Bezeichnung                             | Stück |
| 00 39 169               | 1                     | Schieberfeder .....                          | 2     |
| 00 39 172               | 2                     | Düsenadel vollständig .....                  | 2     |
| 00 39 175               | 3                     | Klemmbügel .....                             | 2     |
| 00 39 178               | 8                     | Bowdenzugstellschraube .....                 | 2     |
| 00 39 180               | 5                     | Luftregulierschraube (nach Bedarf) .....     | 2     |
| 00 39 182               | 6                     | Mutter .....                                 | 2     |
| 00 39 184               | 7                     | Mutter .....                                 | 2     |
| 00 42 149               | —                     | Gummidichtring zur Deckplatte .....          | 2     |
| 00 42 150               | —                     | Dichtung für Schwimmergehäusedeckel .....    | 2     |
| 00 39 181 <sup>1)</sup> | —                     | Luftregulierschraube mit Madenschraube ..... | 2     |
| 00 39 183 <sup>1)</sup> | —                     | Hülse .....                                  | 2     |
| 00 39 185 <sup>1)</sup> | —                     | Kappe .....                                  | 2     |
| 00 39 187               | 8                     | Schwimmer, 7 g .....                         | 2     |
| 00 42 146               | 9                     | Dichtung für Flansch .....                   | 2     |
| 00 42 162               | 10                    | Muffe .....                                  | 2     |
| 00 42 164               | 11                    | Dichtring .....                              | 2     |
| 00 43 120               | 12                    | Schutzhaube für Luftfilter .....             | 1     |
| 00 43 117               | 13                    | Dichtring für Luftfilter .....               | 1     |
| 00 42 111               | 14                    | Gummihülle .....                             | 2     |
| 00 43 124               | —                     | Luftleitung links .....                      | 1     |
| 00 43 125               | 15                    | Luftleitung rechts .....                     | 1     |
| 00 39 205               | —                     | Vergasergehäuse links .....                  | 1     |
| 00 39 206               | 16                    | Vergasergehäuse rechts .....                 | 1     |
| 00 39 127               | 17                    | Mischkammerersatz Nr. 5 .....                | 2     |
| 00 39 194               | 18                    | Gewindestück .....                           | 2     |
| 00 39 123               | 19                    | Nadeldüse Nr. 1208 .....                     | 2     |
| 00 39 243               | 20                    | Hauptdüse Nr. 90 .....                       | 2     |
| 00 39 197               | 21                    | Abschlußschraube .....                       | 2     |
| 00 42 130               | 22                    | Dichtung .....                               | 2     |
| 00 39 235               | 23                    | Leerlaufdüse Nr. 40 .....                    | 2     |
| 00 39 140               | 24                    | Leerlaufdüse (nach Bedarf) .....             | 2     |
| 00 39 527               | 25                    | Schraube für Schieberanschlag .....          | 2     |
| 00 39 196               | 26                    | Schraube .....                               | 2     |
| 00 39 170               | 27                    | Feder .....                                  | 2/4   |
| 00 39 111               | —                     | Deckelplatte links .....                     | 2     |
|                         |                       |                                              | 1     |

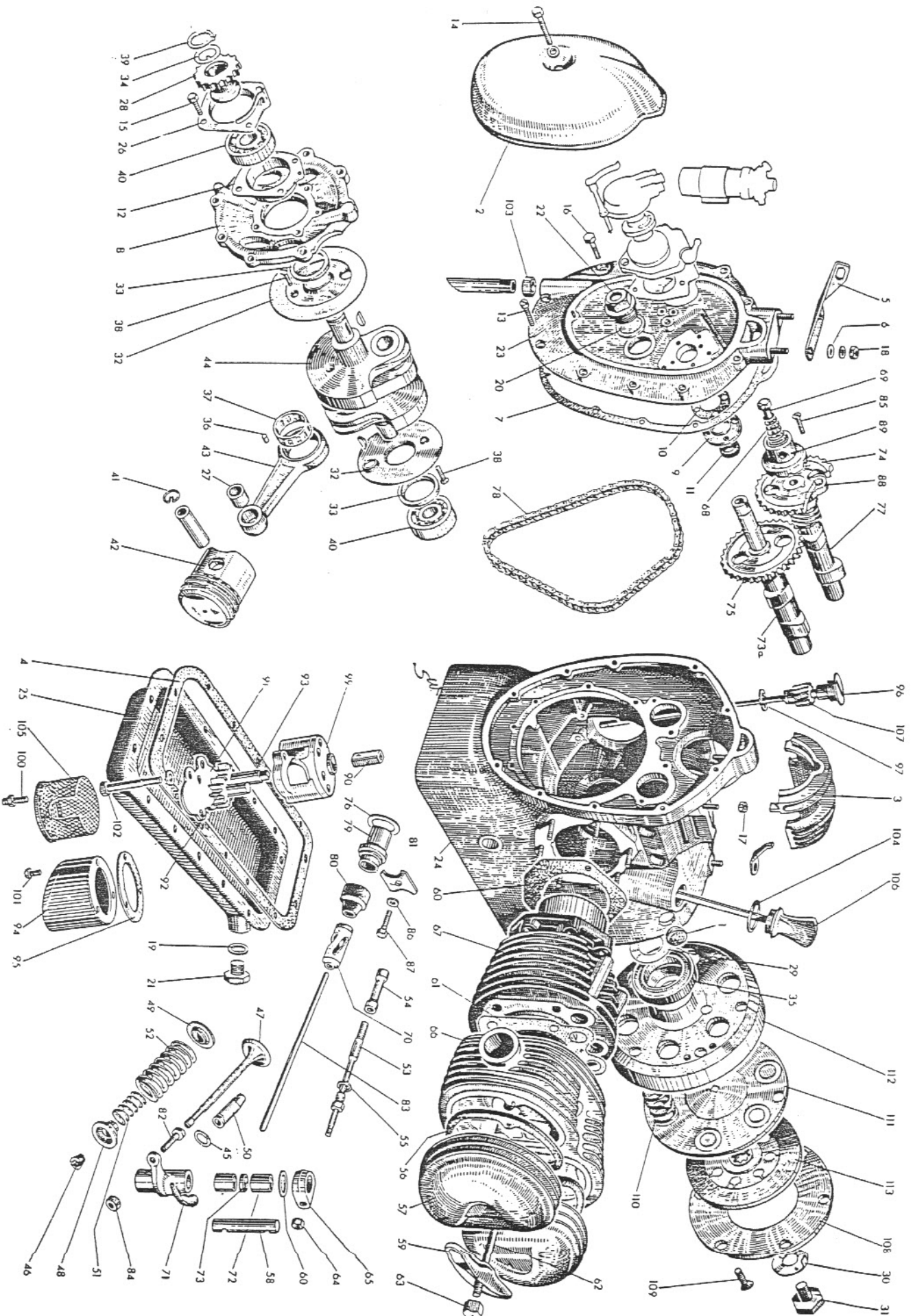
1) Dofur kommen Best.-Nr. 00 39 180 und 00 39 295 in Wegfall.  
Siehe Rundschreiben der Kundendienstleitung:  
Motorrad Gruppe Vergaser Nr. 1/52 vom 16. 10. 52

<sup>1)</sup> Dafür kommen Best.-Nr. 00 39 180 und 00 39 295 in Wegfall.  
Stelle Rundschrauben der Kundendienstabteilung:  
Motorrad Gruppe Vergaser Nr. 1/52 vom 16. 10. 52

R 51/2

00 = Motor

Tafel 1



10 = Getriebe

1

2

3

4 5 6 7

8

| R 51/2                                       | 10 = Getriebe | Tafel 3                                        |        |
|----------------------------------------------|---------------|------------------------------------------------|--------|
| Bestell-Nr.                                  | Bild-Nr.      | Teil-Bezeichnung                               | Stück  |
| 99 63 213                                    | 21            | Dichtring C 14×18 für Verschlußschraube .....  | 2      |
| 00 07 104                                    | 22            | Verschlußschraube M 14×1,5 .....               | 2      |
| 00 07 106                                    | 22            | Verschlußschraube mit 0,1 mm Aufmaß im Gewinde | 2      |
| 00 07 108                                    | 22            | Verschlußschraube M 16×1,5 .....               | n.Bed. |
| 99 36 135                                    | —             | Zahnscheibe J 6,4 .....                        | 2      |
| 10 12 025                                    | 23            | Deckel für Fußschaltung .....                  | 1      |
| 10 06 025                                    | 24            | Getriebegehäuse mit Deckel .....               | 1      |
| 10 06 253                                    | —             | Simmering .....                                | 1      |
| <b>Antriebswelle und Kupplungsbelätigung</b> |               |                                                |        |
| 10 20 104                                    | 25            | Kugelförmig mit 7 Kugeln .....                 | 1      |
| 10 80 142                                    | 27            | Klemmring .....                                | 1      |
| 10 80 118                                    | 28            | Druckfeder (Kupplungshebel) .....              | 1      |
| 10 20 232                                    | 32            | Filzring für Druckstange .....                 | 1      |
| 10 20 026                                    | 33            | Antriebswelle .....                            | 1      |
| 10 20 252                                    | 34            | Druckfeder (Stoßdämpfer) .....                 | 1      |
| 10 20 204                                    | 35            | Mitnehmer .....                                | 1      |
| 10 20 208                                    | 36            | Scheibe hinten .....                           | 1      |
| 10 20 212                                    | 37            | Haltering .....                                | 1      |
| 10 20 217                                    | 38            | Stirnrad für 4. Gang .....                     | 1      |
| 10 20 100                                    | 39            | Scheibe vorn .....                             | 1      |
| 30 38 198                                    | —             | Paßscheibe (Dicke nach Bedarf) .....           | 1      |
| 99 86 255                                    | 40            | Kugel 5,5 mm Ø III für Kupplungshebel .....    | 1      |
| 99 36 135                                    | —             | Zahnscheibe J 6,4 für Klemmring .....          | 1      |
| 99 45 055                                    | —             | Splint 1,5×10 cad. ....                        | 1      |
| 99 34 171                                    | 41            | Sicherungsring A 25×1,2 .....                  | 1      |
| 99 81 225                                    | 42            | Rillen-Lager 6205 .....                        | 1      |
| 99 12 316                                    | 43            | Sechskantschraube M 6×42—8 G cad. ....         | 1      |
| 99 22 053                                    | —             | Sechskantmutter M 6—6 S cad. für Klemmring ..  | 1      |
| 99 40 415                                    | 44            | Bolzen 6 h 11×25×21 cad. für Kupplungshebel .. | 1      |
| 99 85 702                                    | 45            | Zylinderlager NIL 20 .....                     | 1      |
| 10 20 176                                    | —             | Gummiring .....                                | 2      |
| <b>Neue Druckstangenanordnung</b>            |               |                                                |        |
| 10 20 108                                    | —             | Dichtung für Druckstück .....                  | 1      |

| R 51/2                                    |          | 10 = Getriebe                                                |       | Tafel 3 |
|-------------------------------------------|----------|--------------------------------------------------------------|-------|---------|
| Bestell-Nr.                               | Bild-Nr. | Teil-Bezeichnung                                             | Stück |         |
| 10 80 172                                 | —        | Druckstange kompl. ....                                      | 1     |         |
| 10 80 156                                 | —        | Filtering .....                                              | 1     |         |
| 99 86 250                                 | —        | Kugel 5 mm Ø III .....                                       | 1     |         |
| 10 80 160                                 | —        | Kugellager .....                                             | 1     |         |
| :                                         |          |                                                              |       |         |
| <b>Neue Kupplungshebelanordnung</b>       |          |                                                              |       |         |
| 10 80 122                                 | —        | Druckfeder für Kupplungshebel .....                          | 1     |         |
| 10 80 147                                 | —        | Kugellagerbüchse normal .....                                | 1     |         |
| 10 80 148                                 | —        | Kugellagerbüchse + 0,05 mm Aufmaß .....                      | n.Bed |         |
| 10 80 152                                 | —        | Druckstück .....                                             | 1     |         |
| 10 20 236                                 | —        | Nachstellschraube .....                                      | 1     |         |
| 10 80 168                                 | —        | Kupplungshebel .....                                         | 1     |         |
| 10 80 143                                 | —        | Klemmring .....                                              | 1     |         |
| 99 21 056                                 | —        | Sechskantmutter BM 6—5 S cad.<br>für Nachstellschraube ..... | 1     |         |
| 99 40 445                                 | —        | Bolzen 6 h 11×32×29,5 cad. für Kupplungshebel ..             | 1     |         |
| 99 31 815                                 | —        | Scheibe 6 cad. für Nachstellschraube .....                   | 1     |         |
| <b>Abtriebswelle und Wegzählerantrieb</b> |          |                                                              |       |         |
| 10 30 120                                 | 47a      | Rundmutter .....                                             | 1     |         |
| 10 30 124                                 | 48       | Sechskantschraube .....                                      | 1     |         |
| 10 30 128                                 | 50       | Büchse für Tacho-Antrieb .....                               | 1     |         |
| 10 30 025                                 | 51       | Abtriebswelle .....                                          | 1     |         |
| 10 30 220                                 | 52       | Anlaufscheibe .....                                          | 2     |         |
| 10 66 200                                 | 53       | Schaltgabel für 1. und 2. Gang .....                         | 1     |         |
| 10 66 204                                 | 54       | Schaltgabel für 3. und 4. Gang .....                         | 1     |         |
| 10 66 208                                 | 55       | Führungssachse .....                                         | 1     |         |
| 10 30 240                                 | 56       | Stirnrad für 1. Gang .....                                   | 1     |         |
| 10 30 257                                 | 57       | Büchse für Stirnrad für 1. Gang .....                        | 1     |         |
| 10 30 245                                 | 58       | Stirnrad für 2. Gang .....                                   | 1     |         |
| 10 30 249                                 | 59       | Stirnrad für 3. Gang .....                                   | 1     |         |
| 10 30 261                                 | 60       | Büchse für Stirnräder für 2. und 3. Gang .....               | 1     |         |
| 10 30 289                                 | 61       | Stoßdämpferflansch .....                                     | 1     |         |

R 51/2

10 = Getriebe

Tafel 3

| Bestell-Nr.                                  | Bild-Nr. | Teil-Bezeichnung                         | Stück |
|----------------------------------------------|----------|------------------------------------------|-------|
| <b>Abdeckung des Stoßdämpferflansches 1)</b> |          |                                          |       |
| 10 30 284                                    | —        | Abdeckschale .....                       | 1     |
| 99 31 043                                    | —        | Scheibe 6,4 cad. noch Bedarf .....       | 1     |
| 99 32 070                                    | —        | Federscheibe B 6 .....                   | 2     |
| 99 04 330                                    | —        | Gewindestift M 6×22—5 S mit Zapfen ..... | 1     |
| 99 04 836                                    | —        | Gewindestift M 6×22—5 S mit Spitze ..... | 1     |
| 99 13 432                                    | —        | Sechskantschraube M 6×10—8 G cad. ....   | 1     |
| 99 22 053                                    | —        | Sechskantmutter M 6—6 S cad. ....        | 2     |
| 10 30 280                                    | —        | Abdeckschale mit Anbauteilen .....       | 1     |

1) Auf Klemming Best.-Nr. 10 80 142 Gewindeauge aufschweißen noch Rundschreiben der Kundendienstabteilung: Motorrad Gruppe Getriebe Nr. 2/52 vom 4. 6. 1952.

{  
 Vorderradgabel  
 Vorderradbremse  
 20 = Räder  
 Lenker  
 Bowdenzüge

2

3

4  
5  
7

8

| R 51/2      | 20 =     | Vorderradgabel, Vorderradbremse,<br>Räder, Lenker, Bowdenzüge          | Tafel 4 |
|-------------|----------|------------------------------------------------------------------------|---------|
| Bestell-Nr. | Bild-Nr. | Teil-Bezeichnung                                                       | Stück   |
| 20 00 438   | 28       | Gabelführung oben .....                                                | 1       |
| 20 54 286   | 29       | Einspannstück oben für S.-W.-Maschine .....                            | 2       |
| 20 54 287   | —        | Einspannstück oben für Solomaschine .....                              | 2       |
| 40 00 420   | —        | Gummiprofen für Gabelführung unten<br>(nach Bedarf) .....              | 3       |
| 20 00 196   | —        | Hohlriet für Widerstandsblech .....                                    | 3       |
| 20 54 238   | 30       | Stoßdämpferführung .....                                               | 2       |
| 20 54 242   | 31       | Stoßdämpferventil .....                                                | 2       |
| 20 54 240   | 32       | Untere Stoßdämpferführung .....                                        | 2       |
| 99 86 255   | —        | Kugel 5,5 mm Ø III .....                                               | 50      |
| 99 36 245   | 33       | Zohnscheibe J 12,5 .....                                               | 1       |
| 99 16 651   | 34       | Halbrundschraube M 6×8 atr. für Clablaß .....                          | 2       |
| 99 45 095   | —        | Splint 2×15 für Flügelschraube .....                                   | 1       |
| 99 31 083   | 35       | Scheibe 13 atr. für Widerstandsblechbefestigung ..                     | 1       |
| 99 32 071   | —        | Federscheibe B 6 .....                                                 | 6       |
| 99 32 091   | —        | Federscheibe B 8 .....                                                 | 5       |
| 99 12 281   | 36       | Sechskantschraube M 6×30—8 G atr.<br>für Verkleidung .....             | 4       |
| 99 22 059   | 37       | Sechskantmutter M 6—6 S für Stoßdämpfer .....                          | 2       |
| 99 22 077   | —        | Sechskantmutter M 8—6 S atr. für Gabelführung ..                       | 2       |
| 99 22 094   | —        | Sechskantmutter M 8×1—6 S atr.<br>für Klemmschraube .....              | 1       |
| 99 22 135   | 38       | Sechskantmutter M 12—6 S atr.<br>für Widerstandsblechbefestigung ..... | 1       |
| 99 21 606   | —        | Sechskantmutter M 8×1—6 S .....                                        | 2       |
| 99 63 031   | —        | Dichtung A 6×10 JT für Clablaß .....                                   | 2       |
| 20 00 045   | 39       | Flügelschraube mit Kugeln .....                                        | 1       |
| 20 00 446   | 40       | Widerstandsblech mit Reibscheiben .....                                | 1       |
| 20 02 160   | 41       | Verkleidung unten rechts .....                                         | 1       |
| 20 54 214   | 42       | Gabelendstück links .....                                              | 1       |
| 20 00 440   | 43       | Gabelführung unten mit Führungsrohr .....                              | 1       |
| 20 02 166   | —        | Gabelverkleidung mit Scheinwerferhalter rechts ..                      | 1       |
| 20 02 170   | 44       | Gabelverkleidung mit Scheinwerferhalter links ..                       | 1       |
| 20 00 450   | 45       | Druckplatte mit Flansch .....                                          | 1       |
| 20 54 233   | 46       | Stoßdämpfer .....                                                      | 2       |
| 20 54 210   | —        | Gabelendstück rechts .....                                             | 1       |

| R 51/2                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 20 =     | Vorderradgabel, Vorderradbremse,<br>Räder, Lenker, Bowdenzüge     | Tafel 4 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------|---------|
| Bestell-Nr.                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Bild-Nr. | Teil-Bezeichnung                                                  | Stück   |
| 20 60 223                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —        | Steckachse vorn .....                                             | 1       |
| 99 31 089                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —        | Scheibe 15 cad. für Steckachse .....                              | 1       |
| 99 22 155                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —        | Sechskantmutter M 14×1,5—6 S mall verchr.<br>für Steckachse ..... | 1       |
| 20 00 032                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —        | Vorderradgabel vollst. für Solomaschine .....                     | 1       |
| 20 00 034                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —        | Vorderradgabel vollst. für Seilenwagenmaschine ..                 | 1       |
| 20 54 140                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —        | Dichtscheibe .....                                                | 2       |
| Notwendige Teile für Umbau der Vorderradgabel<br>in Ausführung mit Gummimanschetten, an Stelle von<br>Best.-Nr. 20 02 150 bzw. 20 02 151, 20 54 245 bzw.<br>20 54 249, 20 54 286 bzw. 20 54 287, 20 02 156 bzw.<br>20 02 157, 20 02 160 bzw. 20 02 161, 20 00 440 bzw.<br>20 00 441, 99 12 281: |          |                                                                   |         |
| 20 54 247                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —        | Überwurfmutter .....                                              | 2       |
| 20 54 288                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —        | Einspannstück für Seilenwagenmaschine .....                       | 2       |
| 20 54 289                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —        | Einspannstück für Solomaschine .....                              | 2       |
| 20 54 292                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —        | Gabelmanschette .....                                             | 2       |
| 99 12 249                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —        | Sechskantschraube M 6×22—8 G atr. ....                            | 4       |
| 20 00 440                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —        | Gabelführung unten mit Führungsrohr .....                         | 1       |
| 20 54 296                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —        | Dichtung für Einspannstück .....                                  | 2       |
| 20 54 294                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —        | Schlauchbinder für Gabelmanschette .....                          | 4       |
| <b>Vorderradbremse</b>                                                                                                                                                                                                                                                                          |          |                                                                   |         |
| 20 60 117                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 47       | Druckfeder .....                                                  | 1       |
| 20 60 121                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 48       | Stellschraube .....                                               | 1       |
| 30 60 229                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —        | Bremsbackenbelag .....                                            | 1       |
| 20 60 239                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 49       | Bremsbackenzugfeder .....                                         | 2       |
| 20 60 141                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 50       | Bremskabelhalter .....                                            | 2       |
| 20 60 209                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 51       | Bremshebel .....                                                  | 1       |
| 20 60 264                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 52       | Gelenkbolzen .....                                                | 1       |
| 20 60 258                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 53       | Scheibe für Brems Schlüssel .....                                 | 1       |
| 20 60 268                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —        | Scheibe für Bremsbackenbolzen .....                               | 1       |
| 20 60 222                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 54       | Steckachse vorn .....                                             | 1       |
| 20 60 271                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 55       | Büchse für Bremshalter .....                                      | 1       |
| 20 00 196                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —        | Hohlriet für Bremsbelag .....                                     | 18      |

| R 51/2      20 =      Vorderradgabel, Vorderradbremse,      Tafel 4<br>Räder, Lenker, Bowdenzüge |          |                                |       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|--------------------------------|-------|
| Bestell-Nr.                                                                                      | Bild-Nr. | Teil-Bezeichnung               | Stück |
| 20 72 339                                                                                        | —        | Nippel für Handbremszug .....  | 1     |
| 20 72 315                                                                                        | —        | Kupplungsbowdenzug .....       | 1     |
| 20 72 336                                                                                        | —        | Handbremsbowdenzug .....       | 1     |
| 20 72 355                                                                                        | —        | Gasbowdenzug .....             | 2     |
| 20 72 364                                                                                        | —        | Zündungsbowdenzug .....        | 1     |
| 20 72 369                                                                                        | —        | Stellschraube mit Mutter ..... | 1     |

$$30 = \begin{cases} \text{Hinterradantrieb} \\ \text{Hinterradbremse} \end{cases}$$

| R 51/2      |          | 30 = Hinterradantrieb und Hinterradbremse                          |       | Tafel 5 |
|-------------|----------|--------------------------------------------------------------------|-------|---------|
| Bestell-Nr. | Bild-Nr. | Teil-Bezeichnung                                                   | Stück |         |
| 30 04 372   | 34       | Ollfangdeckel .....                                                | 1     |         |
| 30 04 390   | 35       | Spiralfederling .....                                              | 1     |         |
| 30 38 278   | 36       | Abdröhting .....                                                   | 1     |         |
| 30 54 217   | —        | Scheibe für Verkleidung .....                                      | 2     |         |
| 30 54 236   | 37       | Verkleidung unten .....                                            | 2     |         |
| 30 38 183   | 38       | Schulzhülse .....                                                  | 1     |         |
| 30 54 232   | 39       | Untere Verkleidung .....                                           | 2     |         |
| 30 38 198   | 40       | Paßscheibe (Dicke nach Bedarf) .....                               | 1     |         |
| 20 00 196   | —        | Hohlriet für Bremsbelag .....                                      | 18    |         |
| 99 36 205   | —        | Zahnscheibe J 8,4 .....                                            | 5     |         |
| 99 19 428   | 41       | Zylinderkopfschraube M 5×18—5 S cad.<br>für Ollfangdeckel .....    | 7     |         |
| 99 45 105   | —        | Splint 2×18 für Keilschraube .....                                 | 1     |         |
| 99 31 065   | 42       | Scheibe 8,4 cad. ....                                              | 7     |         |
| 99 31 077   | 43       | Scheibe 10,5 cad. für Klemmschraube .....                          | 1     |         |
| 99 31 088   | 44       | Scheibe 15 cad. für Steckachse .....                               | 1     |         |
| 99 81 242   | 45       | Rillenlager 6207 .....                                             | 1     |         |
| 99 82 467   | 46       | Schräglager 3304 .....                                             | 1     |         |
| 99 12 505   | —        | Sechskantschraube M 8×45—8 G alr. ....                             | 2     |         |
| 99 12 536   | —        | Sechskantschraube M 8×65—8 G alr. ....                             | 2     |         |
| 99 22 082   | —        | Sechskantmutter M 8—6 S alr. ....                                  | 4     |         |
| 99 22 094   | 47       | Sechskantmutter M 8×1—6 S alr. für Brems Schlüssel .....           | 1     |         |
| 99 22 093   | 48       | Sechskantmutter M 8×1—6 S cad.<br>für Gehäusendeckel .....         | 6     |         |
| 99 22 124   | 49       | Sechskantmutter M 10×1—6 S malf verchr.<br>für Klemmschraube ..... | 1     |         |
| 99 22 155   | 50       | Sechskantmutter M 14×1,5—6 S malf verchr.<br>für Steckachse .....  | 1     |         |
| 99 23 420   | 51       | Kronenmutter M 8×1—6 S cad. für Keilschraube ..                    | 1     |         |
| 99 60 210   | —        | Kugelschmiedkopf AM 6 für Gelenkwelle .....                        | 1     |         |
| 99 63 213   | 52       | Dichtring C 14×18 Stahl-Asbest .....                               | 2     |         |
| 00 07 104   | 53       | Verschlußschraube .....                                            | 2     |         |
| 30 38 181   | 54       | Milnehmergummi .....                                               | 1     |         |
| 20 60 200   | 55       | Bremsbocken m. Belag wahlweise Best.-Nr. 20 60 201                 | 2     |         |
| 30 38 025   | —        | Gelenkwelle .....                                                  | 1     |         |
| 30 38 026   | 56       | Gelenkwelle mit Flansch .....                                      | 1     |         |
| 30 54 246   | 57       | Obere Verkleidung .....                                            | 2     |         |

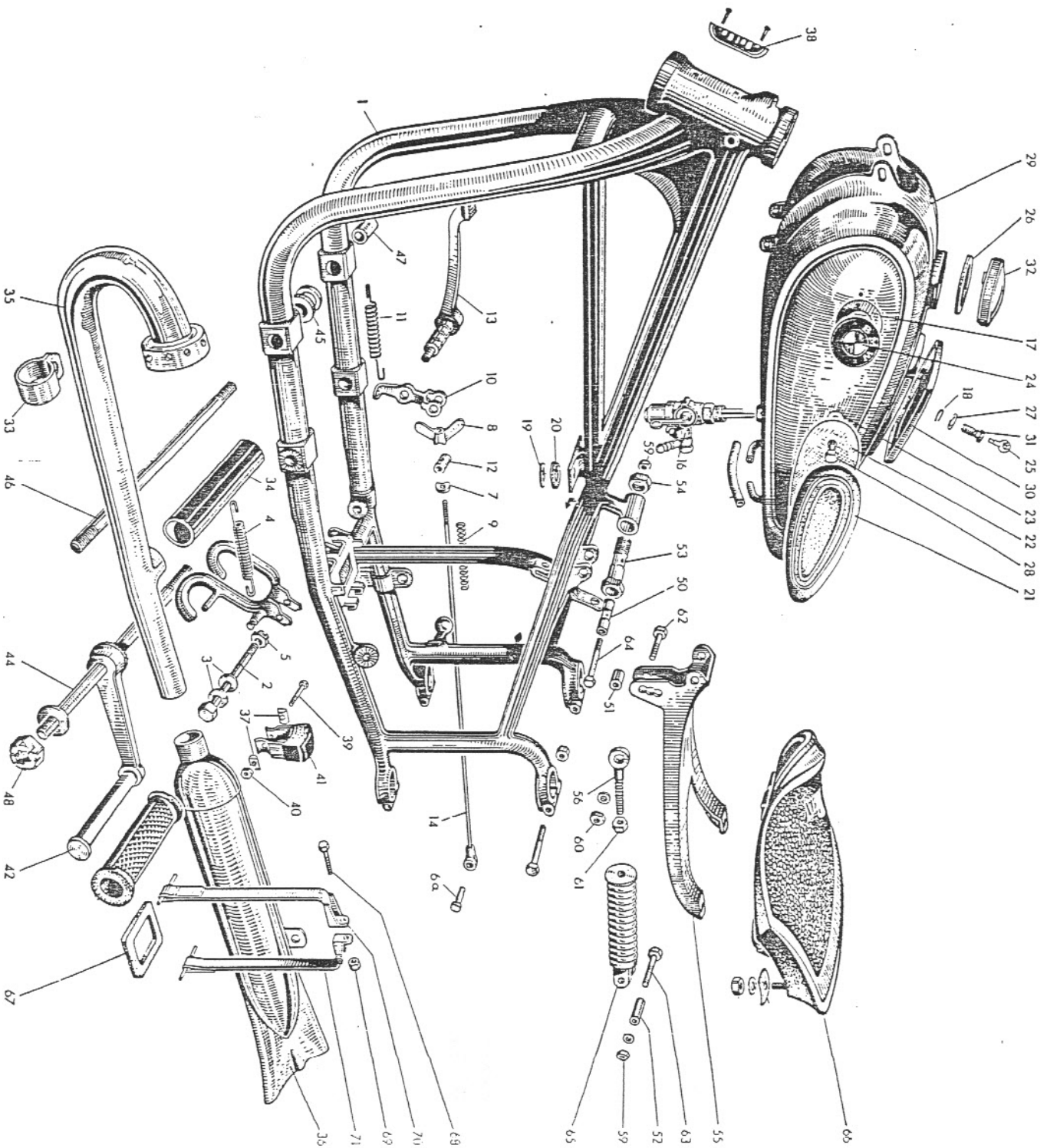
| R 51/2      |          | 30 = Hinterradantrieb und Hinterradbremse                          |       | Tafel 5 |
|-------------|----------|--------------------------------------------------------------------|-------|---------|
| Bestell-Nr. | Bild-Nr. | Teil-Bezeichnung                                                   | Stück |         |
| 30 04 300   | 58       | Antriebsgehäuse ohne Deckel .....                                  | 1     |         |
| 30 38 270   | 59       | Verschlußglocke .....                                              | 1     |         |
| 30 04 312   | 61       | Antriebsgehäuse .....                                              | 1     |         |
| 30 04 314   | 61       | Antriebsgehäusendeckel (neue Ausführung) .....                     | 1     |         |
| 30 60 210   | 62       | Bremschlüssel .....                                                | 1     |         |
| 30 04 357   | 63       | Abstandshülse mit Filzring .....                                   | 1     |         |
| 30 10 150   | 64       | Tellerrad mit Ritzel 35:9 Zähne (für Solomaschine)                 | 1     |         |
| 30 10 154   | —        | Tellerrad mit Ritzel 32:7 Zähne<br>(für Seitenwagenmaschine) ..... | 1     |         |
| 30 04 025   | —        | Hinterradantrieb ohne Welle für Solomaschine ..                    | 1     |         |
| 30 04 026   | —        | Hinterradantrieb ohne Welle<br>für Seitenwagenmaschine .....       | 1     |         |
| 30 04 210   | —        | Klemmschraube für Achshalter .....                                 | 1     |         |
| 30 04 214   | —        | Büchse für Achshalter .....                                        | 1     |         |
| 30 04 422   | —        | Achshalter links mit Büchsen .....                                 | 1     |         |

---

40 = Fahrgestell  
50 = Schutzblech  
70 = Sattel

| R 51/2                    | 40 = Fahrgestell<br>50 = Schutzblech / 70 = Sattel | Tafel 6                                                                                     |       |
|---------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Bestell-Nr.               | Bild-Nr.                                           | Teil-Bezeichnung                                                                            | Stück |
| <b>Kraftstoffleitung</b>  |                                                    |                                                                                             |       |
| 99 88 819                 | —                                                  | Kraftstoffschlauch rechts B 11×7 Qual. GC<br>nur laufende Meter lieferbar .....             | —     |
| 40 84 118                 | —                                                  | Überwurfschraube .....                                                                      | 1     |
| 40 84 122                 | —                                                  | Hebel für Kraftstoffhahn .....                                                              | 1     |
| 99 63 077                 | —                                                  | Dichtung A 10×14 Fiber für Kraftstoffhahn .....                                             | 1     |
| 40 84 025                 | 16                                                 | Kraftstoffhahn mit Winkelsstück und Überwurfmutter<br>mit Dichtung .....                    | 1     |
| <b>Kraftstoffbehälter</b> |                                                    |                                                                                             |       |
| 60 40 110                 | 17                                                 | Unterlage für Plakette .....                                                                | 2     |
| 40 80 160                 | 18                                                 | Sicherungsring für Absperrschraube .....                                                    | 1     |
| 40 80 176                 | —                                                  | Stift für Werkzeugkastendeckel .....                                                        | 2     |
| 40 80 145                 | 19                                                 | Scheibe für Tankbefestigung .....                                                           | 2     |
| 40 80 148                 | 20                                                 | Gummscheibe für Tankbefestigung .....                                                       | 4     |
| 40 80 250                 | 21                                                 | Kniekissen links .....                                                                      | 1     |
| 40 80 251                 | —                                                  | Kniekissen rechts .....                                                                     | 1     |
| 40 80 254                 | 22                                                 | Halteblech für Kniekissen links .....                                                       | 1     |
| 40 80 255                 | —                                                  | Halteblech für Kniekissen rechts .....                                                      | 1     |
|                           | 23                                                 | nicht mehr lieferbar                                                                        |       |
| 40 80 181                 | 24                                                 | Plakette .....                                                                              | 2     |
| 40 80 296                 | —                                                  | Klemmbügel .....                                                                            | 1     |
| 40 80 172                 | 25                                                 | Schlüssel für Werkzeugkasten .....                                                          | 2     |
| 40 80 130                 | 26                                                 | Dichtung für Tankverschlusdeckel .....                                                      | 1     |
| 99 36 110                 | —                                                  | Zahnscheibe J 5,3 .....                                                                     | 4     |
| 99 36 135                 | —                                                  | Zahnscheibe J 6,4 .....                                                                     | 2     |
| 99 36 205                 | —                                                  | Zahnscheibe J 8,4 .....                                                                     | 2     |
| 99 01 310                 | —                                                  | Linienkopfschraube M 4×8 vern. ....                                                         | 4     |
| 99 31 665                 | 27                                                 | Scheibe 10,5 atr. für Absperrschraube .....                                                 | 1     |
| 99 13 238                 | 28                                                 | Sechskantschraube M 5×15—8 G atr. ....                                                      | 4     |
| 99 13 425                 | —                                                  | Sechskantschraube M 6×10—8 G atr. ....                                                      | 2     |
| 99 14 005                 | —                                                  | Sechskantschraube M 8×1×15—8 G atr. ....                                                    | 2     |
| 99 14 050                 | —                                                  | Sechskantschraube M 8×1×30—8 G atr. ....                                                    | 2     |
| 40 80 038                 | 29                                                 | Kraftstoffbehälter ohne Verschlusdeckel mit<br>Widerstandsblech Bestell-Nr. 20 00 447 ..... | 1     |
| 40 80 166                 | 30                                                 | Deckel für Werkzeugkasten .....                                                             | 1     |

| R 51/2                          |          | 40 = Fahrgestell<br>50 = Schutzblech / 70 = Sattel              |       | Tafel 6 |
|---------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------|-------|---------|
| Bestell-Nr.                     | Bild-Nr. | Teil-Bezeichnung                                                | Stück |         |
| 40 80 165                       | 31       | Absperrschraube .....                                           | 1     |         |
| 40 80 126                       | 32       | Tankverschlusßdeckel mit Dichtung .....                         | 1     |         |
| 40 80 127                       | —        | Tankverschlusßdeckel abschließbar mit 2 Schlüsseln in Bed.      | 1     |         |
| <b>Auspuffanlage</b>            |          |                                                                 |       |         |
| 99 63 470                       | —        | Dichtring .....                                                 | 2     |         |
| 40 90 203                       | 33       | Rohrschelle für Auspuffrohr .....                               | 2     |         |
| 40 90 246                       | 34       | Querrohr .....                                                  | 1     |         |
|                                 | 35       | nicht mehr lieferbar                                            |       |         |
| 40 90 021                       | —        | Auspuffrohr, rechts .....                                       | 1     |         |
| 40 90 003                       | —        | Auspuffkopf, rechts .....                                       | 1     |         |
| 40 90 004                       | 36       | Auspuffkopf, links .....                                        | 1     |         |
| 40 90 150                       | —        | Satz Anbauteile zu Best.-Nr. 40 90 003 und 40 90 004            | 1     |         |
| <b>Vorderradschutzblech</b>     |          |                                                                 |       |         |
| 50 90 220                       | —        | Kopfschraube für Kippständerbefestigung .....                   | 1     |         |
| 99 13 220                       | —        | Sechskantschraube M 5×10—8 G verchr. für Bügelbefestigung ..... | 2     |         |
| 99 13 628                       | —        | Sechskantschraube M 8×18—8 G atr. ....                          | 4     |         |
| 99 22 036                       | —        | Sechskantmutter M 5—6 S atr. für Bügelbefestigung .....         | 2     |         |
| 99 22 082                       | —        | Sechskantmutter M 8—6 S atr. ....                               | 4     |         |
| 99 36 110                       | —        | Zahnscheibe J 5,3 für Bügelbefestigung .....                    | 2     |         |
| 99 36 205                       | —        | Zahnscheibe J 8,4 .....                                         | 4     |         |
| 50 90 208                       | —        | Schutzblechbügel .....                                          | 1     |         |
| 50 90 026                       | —        | Vorderradschutzblech .....                                      | 1     |         |
| <b>Nummernschildhalter vorn</b> |          |                                                                 |       |         |
| 50 90 104                       | —        | Winkel .....                                                    | 4     |         |
| 99 16 610                       | —        | Halbrundschraube M 5×8 atr. ....                                | 4     |         |
| 99 13 442                       | —        | Sechskantschraube M 6×12 atr. für Nummernschild .....           | 2     |         |
| 99 22 036                       | —        | Sechskantmutter M 5 atr. ....                                   | 4     |         |
| 99 22 059                       | —        | Sechskantmutter M 6 atr. für Nummernschild .....                | 2     |         |
| 99 36 110                       | —        | Zahnscheibe J 5,3 .....                                         | 4     |         |
| 99 36 135                       | —        | Zahnscheibe J 6,4 für Nummernschild .....                       | 2     |         |



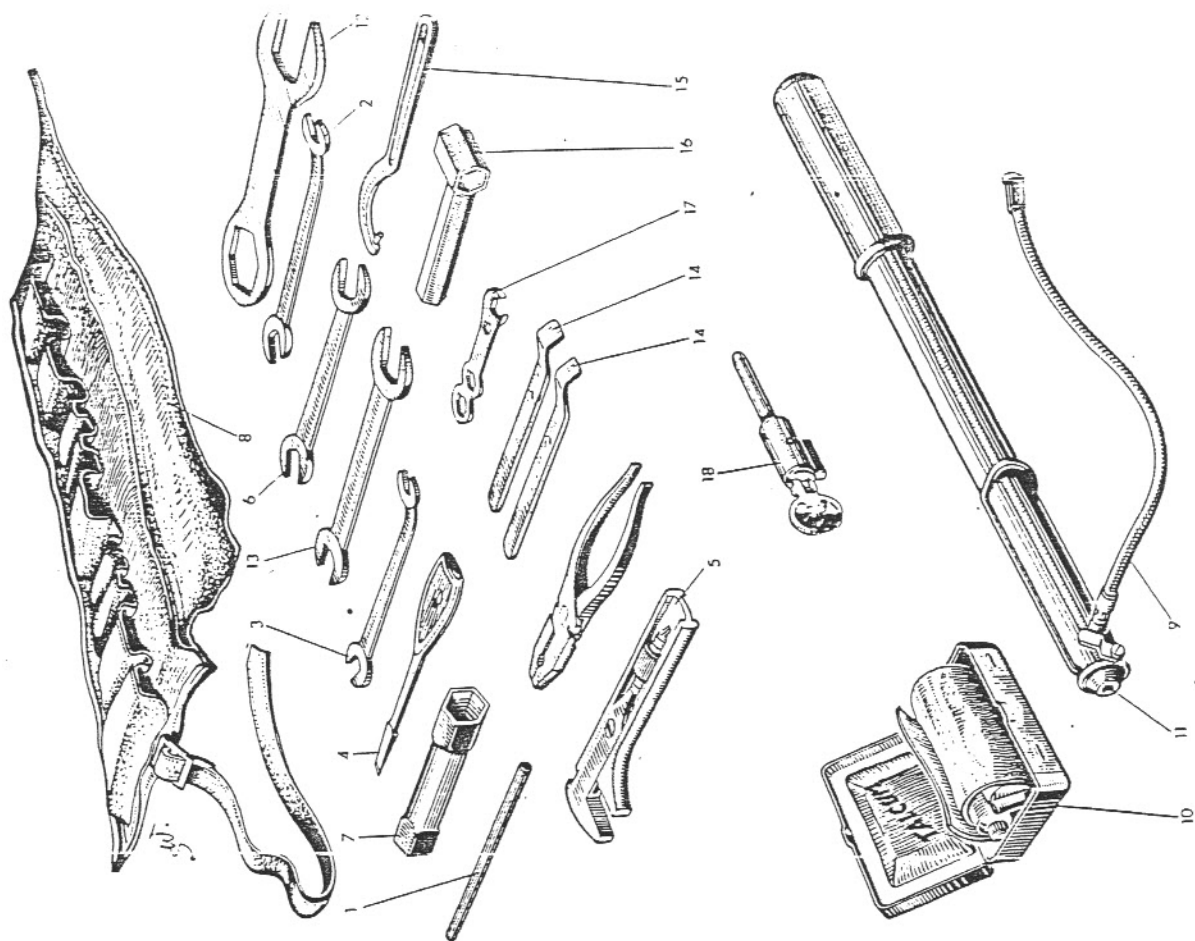
| R 51/2            | 80 =<br>Elektrische Ausrüstung<br>und Geschwindigkeitsmesser | Tafel 7 |
|-------------------|--------------------------------------------------------------|---------|
| Bestell-Nr.       | Bild-Nr.<br>Teil-Bezeichnung                                 | Stück   |
| <b>Zündanlage</b> |                                                              |         |
| 80 70 138         | Kabelschuh .....                                             | 2       |
| 80 30 150         | Abstandsstück für Zündspule .....                            | 1       |
| 80 30 164         | Dichtung für Unterbrecher .....                              | 1       |
| 80 02 252         | Druckfeder .....                                             | 1       |
| 80 02 256         | Kettenrad .....                                              | 1       |
| 80 02 260         | Dichtung (Dicke nach Bedarf) .....                           | 1       |
| 80 02 264         | Spannband .....                                              | 1       |
| 80 02 268         | Überwurfmutter .....                                         | 4       |
| 80 02 272         | Hülse .....                                                  | 4       |
| 80 02 276         | Gummiring .....                                              | 4       |
| 80 02 280         | Gummimuffe .....                                             | 1       |
| 80 36 158         | Regenschutzhülse .....                                       | 2       |
| 80 30 180         | Schelle für Zündspule .....                                  | 1       |
| 80 02 200         | Anker für Lichtmaschine .....                                | 1       |
| 80 08 150         | Reglerschalter .....                                         | 1       |
| 80 02 218         | Kohlebürste .....                                            | 2       |
| 80 02 222         | Feldwiderstand .....                                         | 1       |
| 80 02 226         | Kugellager E 13 .....                                        | 1       |
| 80 02 228         | Kugellager E 8 .....                                         | 1       |
| 80 02 232         | Verschlußkappe für Lichtmaschine .....                       | 1       |
| 80 02 220         | Druckfeder für Kohlebürste .....                             | 2       |
| 80 30 154         | Kondensator .....                                            | 1       |
| 80 30 160         | Unterbrecherhebel .....                                      | 1       |
| 80 30 194         | Gegenkontakt .....                                           | 1       |
| 80 42 134         | Regenschutzhäube .....                                       | 2       |
| 80 36 102         | Gummikappe (später Best.-Nr. 80 70 158) .....                | 2       |
| 80 36 154         | Kerzenstecker (später Best.-Nr. 80 36 104) .....             | 2       |
| 99 36 135         | Zahnscheibe J 6,4 .....                                      | 2       |
| 99 01 385         | LinSENSenschraube M 5X32—5 S cad. ....                       | 2       |
| 99 12 302         | Sechskantschraube M 6X35—8 G .....                           | 2       |

| R 51/2                        |          | Elektrische Ausrüstung<br>80 = und Geschwindigkeitsmesser                                        |       | Tafel 7 |
|-------------------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------|
| Bestell-Nr.                   | Bild-Nr. | Teil-Bezeichnung                                                                                 | Stück |         |
| 99 31 066                     | —        | Scheibe 8,4 atr. für Hornbefestigung .....                                                       | 2     |         |
| 99 12 436                     | —        | Sechskantschraube M 8×25 A verchr.<br>für Scheinwerferbefestigung .....                          | 2     |         |
| 99 12 455                     | —        | Sechskantschraube M 8×30—8 G atr.<br>für Hornbefestigung .....                                   | 1     |         |
| 99 22 077                     | —        | Sechskantmutter M 8—6 S atr. für Hornbefestigung                                                 | 1     |         |
| 99 78 006                     | 19       | Glühlampe B 6 V 35/35 W für Fernlicht<br>(auf Wunsch mit Gelbglas) .....                         | 1     |         |
| 99 78 243                     | 20       | Glühlampe H 6 V 2 W für Standlicht und Kontrolle                                                 | 2     |         |
| 80 42 002                     | 21       | Batterie 6 V 7 Ah .....                                                                          | 1     |         |
| 80 46 026                     | 22       | Signalhorn .....                                                                                 | 1     |         |
| 80 50 005                     | 23       | Scheinwerfer mit Abblendschalter .....                                                           | 1     |         |
| 80 48 160                     | 24       | Abblendschalter mit Druckknopf für Signalhorn ..                                                 | 1     |         |
| <b>Schlußleuchte</b>          |          |                                                                                                  |       |         |
| 40 34 158                     | —        | Halbleuch für Kennzeichenschild hinten .....                                                     | 1     |         |
| 99 36 110                     | —        | Zahnscheibe J 5,3 .....                                                                          | 4     |         |
| 99 16 610                     | —        | Halbrundschrube M 5×8—5 S atr. ....                                                              | 2     |         |
| 99 13 210                     | —        | Sechskantschraube M 5×8—8 G atr. für Halbleuch                                                   | 2     |         |
| 99 22 036                     | —        | Sechskantmutter M 5—6 S atr. ....                                                                | 4     |         |
| 99 78 330                     | 25       | Glühlampe L 6 V 5 W für Schlußleuchte .....                                                      | 1     |         |
| 80 54 101                     | 26       | Schlußleuchte mit Kennzeichenbeleuchtung<br>(ohne Glühlampe) mit Gummimutterlage .....           | 1     |         |
| <b>Geschwindigkeitsmesser</b> |          |                                                                                                  |       |         |
| 80 80 115                     | 27       | Abdichtung .....                                                                                 | 1     |         |
| 80 80 160                     | 28       | Gummifülle für Antriebswelle .....                                                               | 1     |         |
| 99 78 270                     | —        | Glühlampe (Stecklampe) J 6 V 0,6 W .....                                                         | 1     |         |
| 80 80 175                     | 29       | Antriebswelle vollst. ....                                                                       | 1     |         |
| 80 80 060                     | 30       | Geschwindigkeitsmesser für Solo W= 0,95;<br>wahlweise Best.-Nr. 80 80 072 und 80 80 073 .....    | 1     |         |
| 80 80 071                     | —        | Geschwindigkeitsmesser mit Meilenanzeige für Solo<br>W=1,52 .....                                | 1     |         |
| 80 80 064                     | —        | Geschwindigkeitsmesser für Seitenwagen W=1,15;<br>wahlweise Best.-Nr. 80 80 074 .....            | 1     |         |
| 80 80 065                     | —        | Geschwindigkeitsmesser mit Meilenanzeige für<br>Seitenwagen W=1,84; wahlw. Best.-Nr. 80 80 075 . | 1     |         |

**90 = Sonderausstattung**

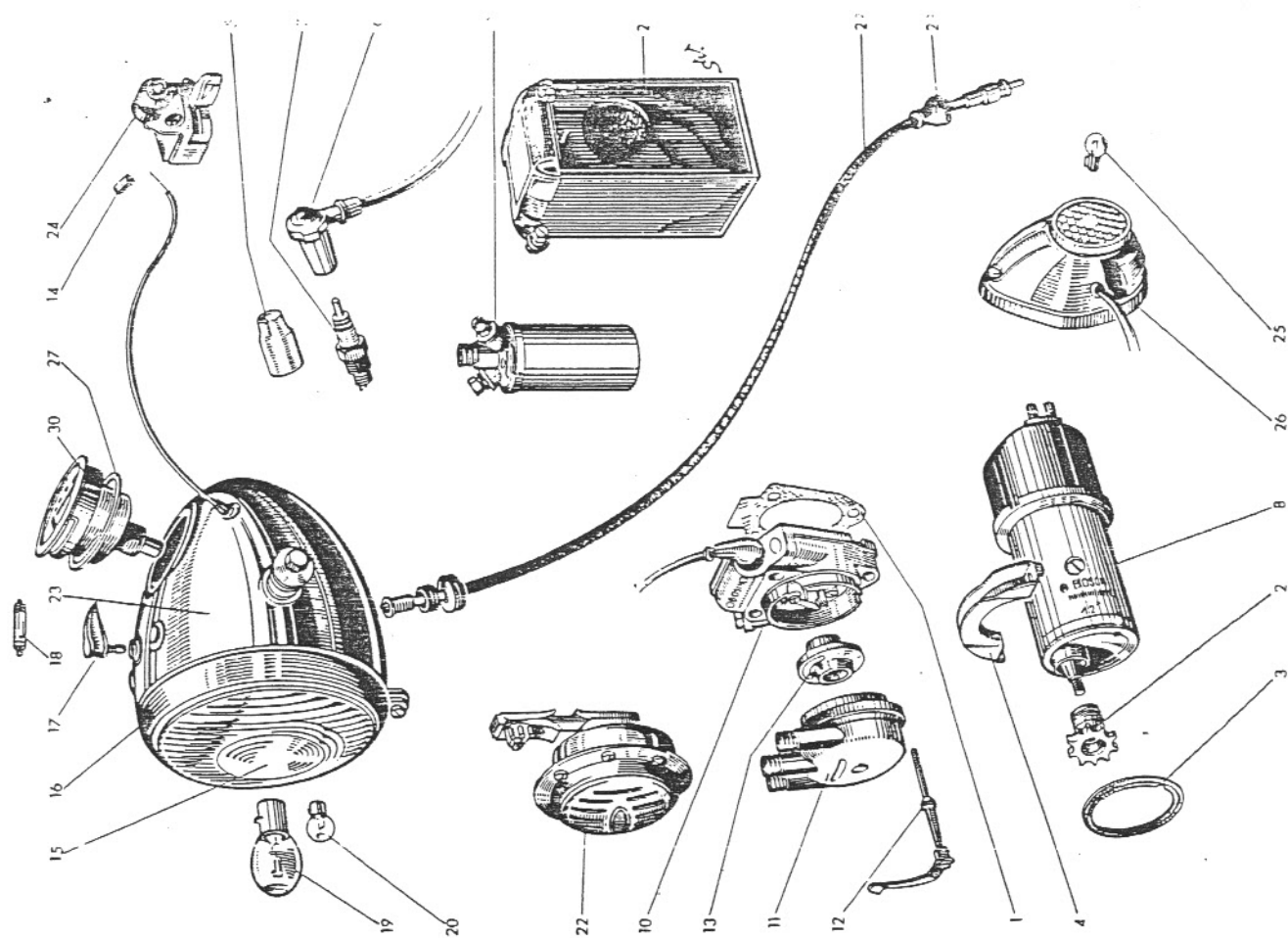
---

| R 51/2                          | 90 = Sonderausstattung | Tafel 8                                                                         |       |
|---------------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Bestell-Nr.                     | Bild-Nr.               | Teil-Bezeichnung                                                                | Stück |
| <b>Soziussitz und Fußrasten</b> |                        |                                                                                 |       |
| 90 34 128                       | —                      | Fußrastengummi .....                                                            | 2     |
| 40 34 261                       | —                      | Fußrasten .....                                                                 | 2     |
| 99 33 120                       | —                      | Federling A 12 .....                                                            | 2     |
| 99 21 626                       | —                      | Sechskantmutter M 12×1,5—6 S alr. ....                                          | 2     |
| 99 14 615                       | —                      | Sechskantschraube M 12×1,5×35—8 G alr. ....                                     | 2     |
| 90 34 015                       | —                      | Soziusschwingattel „Pagusa“ .....                                               | 1     |
| 90 34 115                       | —                      | Soziussitzkissen mit Befestigungsteilen .....                                   | 1     |
| 80 40 001                       | —                      | Handleuchte mit Kabel .....                                                     | 1     |
| 99 78 220                       | —                      | Glühlampe G 6 V 5 W .....                                                       | 1     |
| 90 24 002                       | —                      | „Akkip“ Seitenländer verchr. ....                                               | 1     |
| 90 90 264                       | —                      | Dichtungssatz für Motor, Getriebe und Hinterradantrieb und Vorderradgabel ..... | 1     |



| Bestell-Nr.                | Bild-Nr. | Teil-Bezeichnung                                                | Stück  |
|----------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Werkzeug:</b>           |          |                                                                 |        |
| 90 90 103                  | 1        | Dorn für Steckachse .....                                       | 1      |
| 90 90 116                  | 2        | Maulschlüssel 12×14 SW .....                                    | 1      |
| 90 90 107                  | 3        | Maulschlüssel 8×10 SW .....                                     | 1      |
| 90 90 145                  | 4        | Schraubenzieher .....                                           | 1      |
| 90 90 150                  | 5        | Schraubenschlüssel (verstellbar) .....                          | 1      |
| 90 90 119                  | 6        | Maulschlüssel 14×17 SW .....                                    | 1      |
| 90 90 125                  | 7        | Steckschlüssel 21×22 SW .....                                   | 1      |
| 90 90 100                  | 8        | Werkzeuglasche (leer) .....                                     | 1      |
| 90 90 170                  | 9        | Schlauch für Luftpumpe (nach Bedarf) .....                      | 1      |
| 90 90 162                  | 10       | Flickzeug .....                                                 | 1      |
| 90 90 070                  | 11       | Luftpumpe (schlauchlos) wahlw. Best.-Nr. 90 90 072              | 1      |
| 90 90 123                  | 12       | Maulschlüssel 36 und 41 SW .....                                | 1      |
| 90 90 122                  | 13       | Maulschlüssel 19×22 SW .....                                    | 1      |
| 90 90 133                  | 14       | Montiereisen .....                                              | 2      |
| 90 90 138                  | 15       | Ringmullerschlüssel .....                                       | 1      |
| 90 90 127                  | 16       | Steckschlüssel 10×19 SW .....                                   | 1      |
| 90 90 140                  | 17       | Schlüssel für Vergaser .....                                    | 1      |
| 90 90 188                  | —        | Putzlappen .....                                                | 1      |
| 90 90 109                  | —        | Maulschlüssel 9×11 SW .....                                     | 1      |
| 90 90 025                  | —        | Werkzeuglasche vollständig (ohne Flickzeug und Luftpumpe) ..... | 1      |
| 90 16 005                  | 18       | Lenkerschloß mit 2 Schlüsseln .....                             | 1      |
| <b>Seitenwagenanschluß</b> |          |                                                                 |        |
| 90 20 180                  | —        | Ösenschraube 12 mm Schaftstärke .....                           | 2      |
| 90 20 184                  | —        | Kugelbolzen für Motor- u. Seitenwagenbefestigung vorn .....     | 1      |
| 99 45 175                  | —        | Splint 3×25 .....                                               | 1      |
| 99 31 083                  | —        | Scheibe 13 alr. ....                                            | 2      |
| 99 32 130                  | —        | Federscheibe B 12 .....                                         | 2      |
| 99 22 135                  | —        | Sechskantmutter M 12—6 S alr. ....                              | 2      |
| 99 23 445                  | —        | Kronenmutter M 12×1,5—6 S alr. ....                             | 1      |
| 90 20 176                  | —        | Seitenwagenanschlußteile .....                                  | 1 Salz |

80 = Elektrische Ausrüstung und Geschwindigkeitsmesser



| 80 = Elektrische Ausrüstung<br>und Geschwindigkeitsmesser |          |                                                                                    | Tafel 7                         |  |
|-----------------------------------------------------------|----------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--|
| R 51/2                                                    | Bild-Nr. | Teil-Bezeichnung                                                                   | Stück                           |  |
| 99 76 330                                                 | 7        | Zündkerze 14 W 240 T 1 .....                                                       | 2                               |  |
| 99 76 820                                                 | —        | Zündleitung AZLK (480 mm) für Zündkerze links ..                                   | nur laufende<br>Meter lieferbar |  |
| 99 76 820                                                 | —        | Zündleitung AZLK (530 mm) für Zündkerze rechts ..                                  |                                 |  |
| 99 76 820                                                 | —        | Zündleitung AZLK (135 mm) von Zündspule zum<br>Unterbrecher .....                  |                                 |  |
| 99 76 485                                                 | —        | Leitung B 1,5 (×200 mm), schwarz,<br>von Zündspule zum Unterbrecher .....          |                                 |  |
| 80 02 025                                                 | 8        | Lichtmaschine RD 45/6 .....                                                        | 1                               |  |
| 80 30 025                                                 | 9        | Zündspule ohne Schelle .....                                                       | 1                               |  |
| 80 30 029                                                 | 10       | Unterbrecher nackt .....                                                           | 1                               |  |
| 80 30 168                                                 | 11       | Verteilerschleibe .....                                                            | 1                               |  |
| 80 30 172                                                 | 12       | Federträger .....                                                                  | 1                               |  |
| 80 30 176                                                 | 13       | Verteilerläufer mit Schraube und Klemmstück .....                                  | 1                               |  |
| <b>Kabelleitungen</b>                                     |          |                                                                                    |                                 |  |
| 80 70 134                                                 | —        | Kabelklemme für Schlußlichtkabel .....                                             | 5                               |  |
| 80 70 138                                                 | —        | Kabelschuh .....                                                                   | 3                               |  |
| 80 70 142                                                 | —        | Gummiring für Schlußlichtkabel .....                                               | 5                               |  |
| 80 70 139                                                 | —        | Kabelschuh .....                                                                   | 2                               |  |
| 40 66 130                                                 | —        | Kabelband 180 mm lang .....                                                        | 3                               |  |
| 80 70 150                                                 | —        | Kabelhalbleschlauch .....                                                          | 3                               |  |
| 80 70 114                                                 | —        | Kabelband 135 mm lang .....                                                        | 5                               |  |
| 80 70 174                                                 | —        | Gummihülse zum Kabelschuh .....                                                    | 5                               |  |
| 80 70 118                                                 | —        | Kabelband 220 mm lang .....                                                        | 3                               |  |
| 80 70 208                                                 | —        | Gummischlauch 16 Ø×480 mm .....                                                    | 1                               |  |
| 80 70 210                                                 | —        | Kabelschutzschlauch 14 Ø×535 mm .....                                              | 1                               |  |
| 80 42 134                                                 | —        | Regenschutzhülse für Batterie und Zündspule .....                                  | 3                               |  |
| 80 36 100                                                 | —        | Gummimuffe Bowdenzüge .....                                                        | 4                               |  |
| 80 36 102                                                 | —        | Gummikappe für Steckdose .....                                                     | 1                               |  |
| 99 79 010                                                 | —        | Gummikabel NLH 2×0,75 mm²×5,4 Ø (×1505 mm)<br>vom Scheinwerfer zur Steckdose ..... | nur laufende<br>Meter lieferbar |  |
| 99 79 010                                                 | —        | Gummikabel NLH 2×0,75 mm²×5,4 Ø (×1205 mm)<br>von Steckdose zum Schlußlicht .....  |                                 |  |
| 99 76 485                                                 | —        | Leitung B 1,5 (×960 mm), schwarz,<br>von Batterie zur Lichtmaschine .....          |                                 |  |
| 99 76 485                                                 | —        | Leitung B 1,5 (×1610 mm), schwarz,<br>vom Scheinwerfer zum Signalhorn .....        |                                 |  |

| 80 = Elektrische Ausrüstung<br>und Geschwindigkeitsmesser |          |                                                                                | Tafel 7                         |  |
|-----------------------------------------------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--|
| R 51/2                                                    | Bild-Nr. | Teil-Bezeichnung                                                               | Stück                           |  |
| 99 76 485                                                 | —        | Leitung B 1,5 (×1230 mm), schwarz,<br>vom Scheinwerfer zur Lichtmaschine ..... | nur laufende Meter<br>lieferbar |  |
| 99 76 484                                                 | —        | Leitung B 1,5 (×1300 mm), rot-schwarz,<br>vom Scheinwerfer zur Zündspule ..... |                                 |  |
| 99 76 477                                                 | —        | Leitung A 1,5 (×1230 mm), blau,<br>vom Scheinwerfer zur Lichtmaschine .....    |                                 |  |
| 99 76 485                                                 | —        | Leitung B 1,5 (1410 mm), schwarz,<br>vom Scheinwerfer zur Masse .....          |                                 |  |
| 99 76 485                                                 | —        | Leitung B 1,5 (1600 mm), schwarz, vom Signalhorn<br>zum Druckknopf .....       | 1                               |  |
| 99 76 485                                                 | —        | Leitung B 1,5 (220 mm), schwarz,<br>von Batterie zur Masse .....               | 1                               |  |
| 80 60 102                                                 | —        | Steckdose .....                                                                | 1                               |  |
| 80 60 106                                                 | —        | Stecker (nach Bedarf) .....                                                    | 1                               |  |
| 80 60 160                                                 | —        | Massekabelanschluß .....                                                       | 1                               |  |
| 80 66 025                                                 | —        | Kabelbaum vollständig .....                                                    | 1                               |  |
| <b>Batterie, Horn und Scheinwerfer</b>                    |          |                                                                                |                                 |  |
| 80 48 113                                                 | —        | Reserve-Zündschlüssel .....                                                    | 1                               |  |
| 80 48 170                                                 | 14       | Nippel für Abblendschalter .....                                               | 1                               |  |
| 80 50 154                                                 | 15       | Scheinwerferglas .....                                                         | 1                               |  |
| 80 50 157                                                 | —        | Abdichtung für Scheinwerferglas .....                                          | 1                               |  |
| 80 50 160                                                 | —        | Haltefeder für Scheinwerferglas .....                                          | 6                               |  |
| 80 50 128                                                 | 16       | Frontring verchromt .....                                                      | 1                               |  |
| 80 50 181                                                 | —        | Reflektor (Spiegel) .....                                                      | 1                               |  |
| 80 48 175                                                 | —        | Anschlußplatte mit Zündschloß .....                                            | 1                               |  |
| 80 48 179                                                 | —        | Lampenfassung .....                                                            | 1                               |  |
| 80 48 117                                                 | 17       | Schalt Schlüssel schwarz .....                                                 | 1                               |  |
| 80 48 135                                                 | 18       | Sicherung 8 Amp. ....                                                          | 1                               |  |
| 80 48 181                                                 | —        | Haltebügel für Lampenfassung .....                                             | 1                               |  |
| 80 70 178                                                 | —        | Gummitülle für Scheinwerfer (Tachowelle) .....                                 | 1                               |  |
| 80 50 134                                                 | —        | Druckscheibe für Scheinwerferbefestigung .....                                 | 2                               |  |
| 80 50 136                                                 | —        | Gummischeibe für Scheinwerferbefestigung .....                                 | 1                               |  |
| 80 50 138                                                 | —        | Gummimuffe für Scheinwerferbefestigung .....                                   | 2                               |  |
| 99 36 205                                                 | —        | Zahnscheibe J 8,4 für Hornbefestigung .....                                    | 1                               |  |
| 99 00 020                                                 | —        | Senkschraube AM 4×12 für Abblendschalter .....                                 | 2                               |  |

**80 = Elektrische Ausrüstung  
und Geschwindigkeitsmesser**

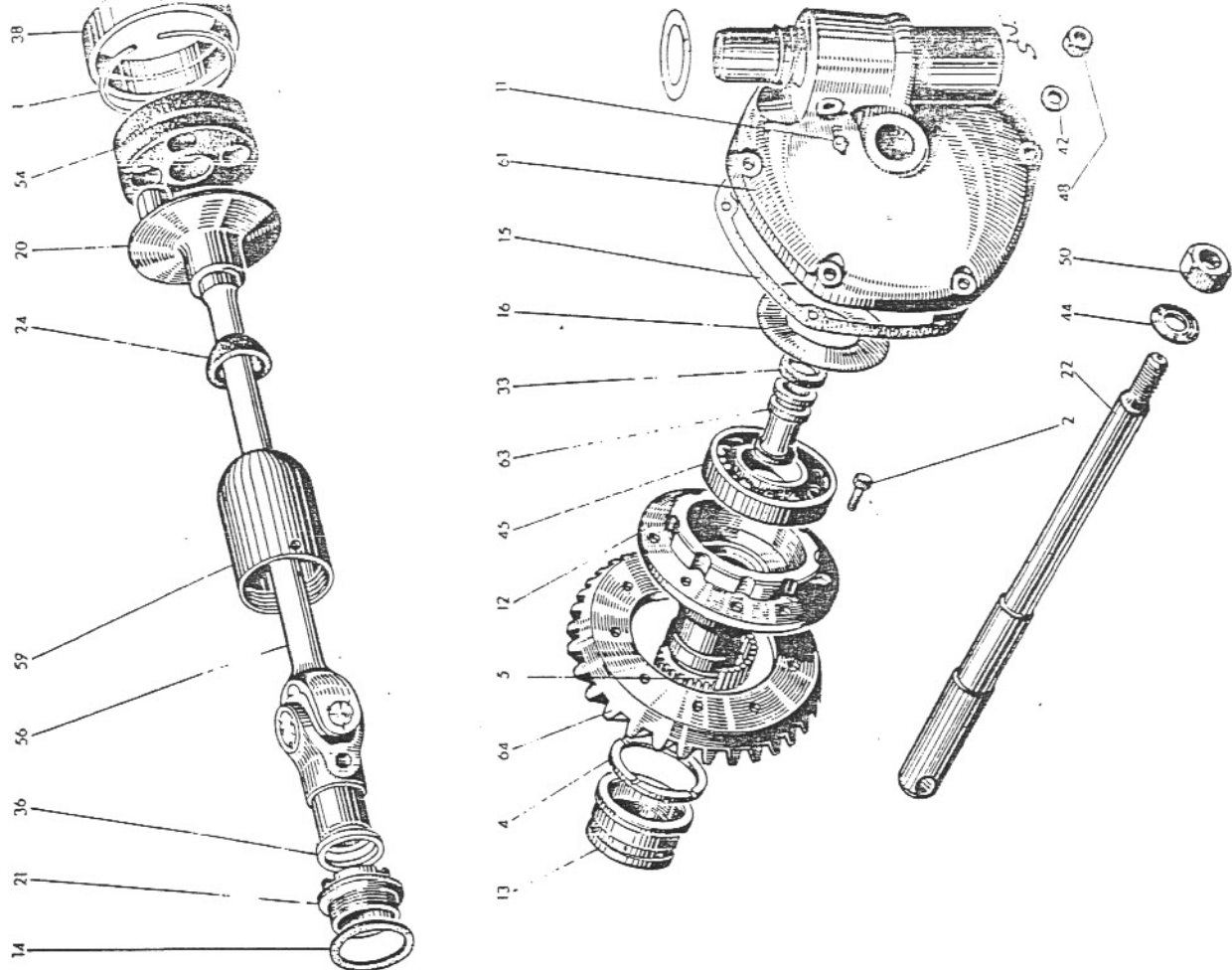
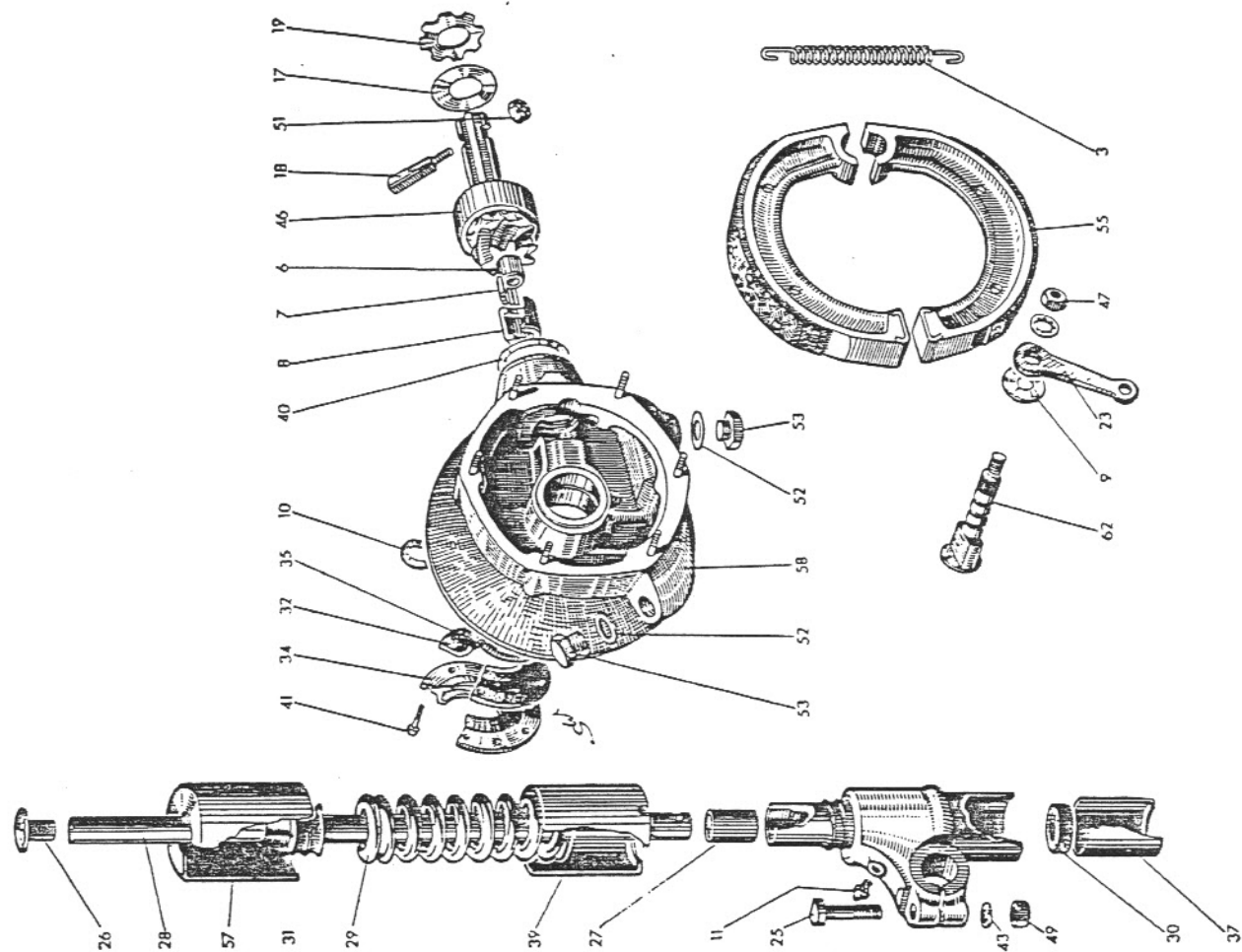
R 51/  
R 67/  
R 67/

80  
67

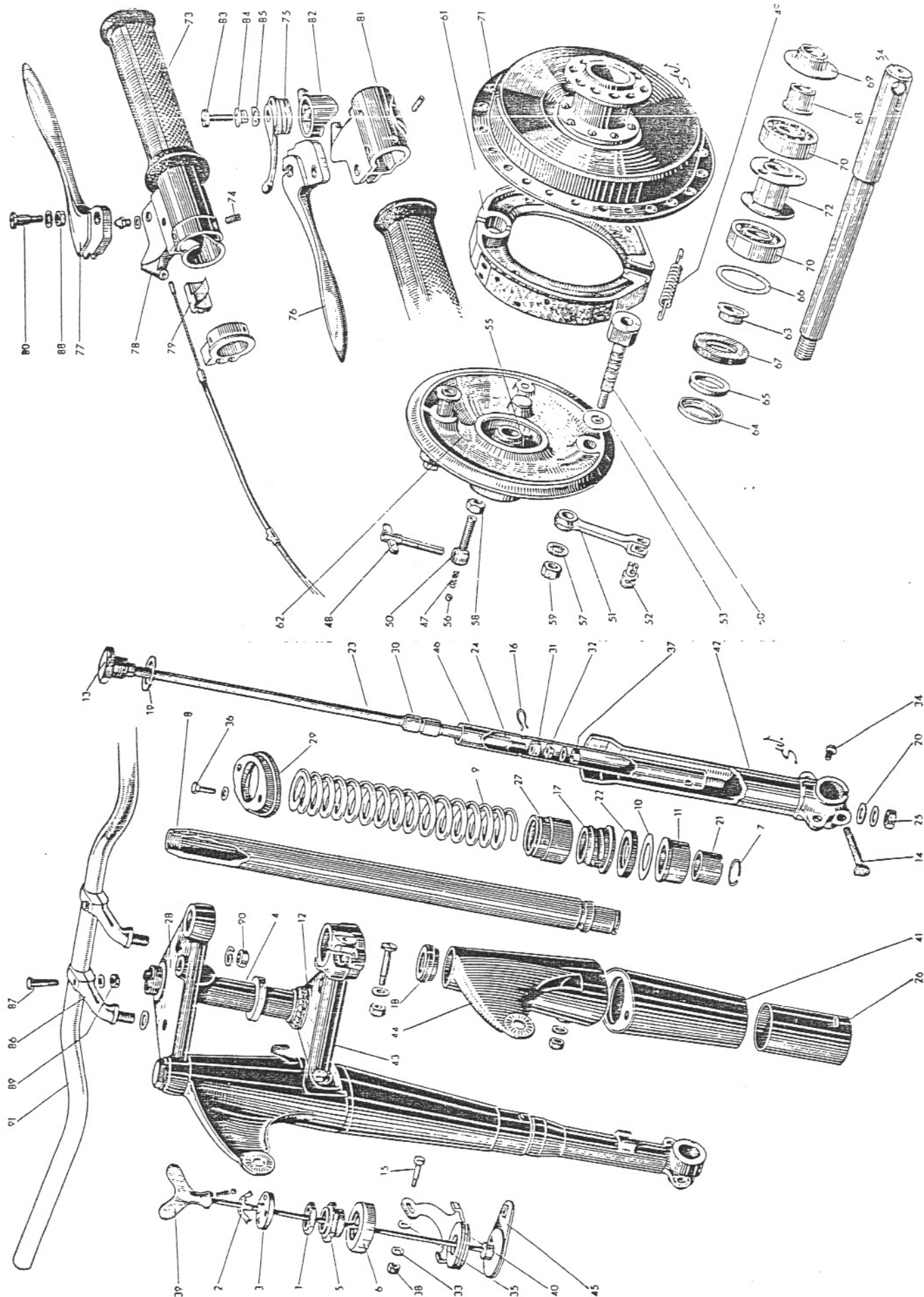
| <div> <div>40 = Fahrgestell</div> <div>50 = Schutzblech / 70 = Sattel</div> <div>Tafel 6</div> </div> |             |          |                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------|-----------------------------------------------------|
| R 51/2                                                                                                | Bestell-Nr. | Bild-Nr. | Teil-Bezeichnung                                    |
|                                                                                                       |             |          | Stück                                               |
|                                                                                                       |             |          | <b>Hinterradschutzblech mit Gepäckträger</b>        |
|                                                                                                       | 50 96 109   | —        | Beilagsstreifen für Gepäckträgerbefestigung .....   |
|                                                                                                       | 99 36 135   | —        | Zahnscheibe J 6,4 .....                             |
|                                                                                                       | 99 36 205   | —        | Zahnscheibe J 8,4 .....                             |
|                                                                                                       | 99 13 455   | —        | Sechskantschraube M 6×15—8 G alr. } für Gepäck-     |
|                                                                                                       | 99 22 059   | —        | Sechskantmutter M 6—6 S alr. .... } Iräger-         |
|                                                                                                       | 99 22 094   | —        | Sechskantmutter M 8×1—6 S alr. .... } befestigung   |
|                                                                                                       | 99 21 606   | —        | Flache Sechskantmutter M 8×1—6 S alr.               |
|                                                                                                       |             |          | für Schutzblechbefestigung .....                    |
|                                                                                                       | 99 14 005   | —        | Sechskantschraube M 8×1×15—5 G alr.                 |
|                                                                                                       |             |          | für Schutzblech- und Gepäckträgerbefestigung ....   |
|                                                                                                       | 50 96 210   | —        | Gepäckträger .....                                  |
|                                                                                                       | 50 96 026   | —        | Hinterradschutzblech vollst., ohne Gepäckträger ... |
|                                                                                                       |             |          | <b>Montage</b>                                      |
|                                                                                                       | 40 34 156   | 37       | Beilage für Anschlag .....                          |
|                                                                                                       |             | 38       | nicht mehr lieferbar                                |
|                                                                                                       | 99 36 110   | —        | Zahnscheibe J 5,3 .....                             |
|                                                                                                       | 99 16 604   | —        | Halbrundschraube M 5×6—5 S cad. ....                |
|                                                                                                       | 99 12 193   | 39       | Sechskantschraube M 5×30—8 G alr. ....              |
|                                                                                                       | 99 22 036   | 40       | Sechskantmutter M 5—6 S alr. ....                   |
|                                                                                                       | 40 34 254   | 41       | Anschlag vollst. für Kickstarterhebel .....         |
|                                                                                                       | 40 34 257   | 41       | Anschlag für Kickstarterhebel ohne Schrauben ....   |
|                                                                                                       |             |          | <b>Fußrasten und Motorbefestigung</b>               |
|                                                                                                       | 40 34 261   | 42       | Fußrastle links .....                               |
|                                                                                                       | 90 34 128   | 43       | Fußrastengummi .....                                |
|                                                                                                       | 40 34 210   | 44       | Bolzen für Motorbefestigung hinten .....            |
|                                                                                                       | 40 34 226   | 45       | Abstandshülse .....                                 |
|                                                                                                       | 40 34 216   | 46       | Bolzen für Motorbefestigung vorn                    |
|                                                                                                       |             |          | (nur für Solomaschine) .....                        |
|                                                                                                       | 40 34 222   | 47       | Büchse für Motorbefestigung vorn                    |
|                                                                                                       |             |          | (nur für Solomaschine) .....                        |
|                                                                                                       | 40 34 260   | —        | Fußrastle rechts .....                              |
|                                                                                                       | 99 36 245   | —        | Zahnscheibe J 12,5 für Motorbolzen                  |
|                                                                                                       |             |          | (bei Beiwagenanschluß 2 Stück) .....                |

| <div> <div>40 = Fahrgestell</div> <div>50 = Schutzblech / 70 = Sattel</div> <div>Tafel 6</div> </div> |             |          |                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| R 51/2                                                                                                | Bestell-Nr. | Bild-Nr. | Teil-Bezeichnung                                                                       |
|                                                                                                       |             |          | Stück                                                                                  |
|                                                                                                       | 99 22 145   | —        | Sechskantmutter M 12×1,5—6 S alr.<br>für Motorbolzen (bei Beiwagenanschluß 2 Stück) .. |
|                                                                                                       |             |          | <b>Sattel</b>                                                                          |
|                                                                                                       | 70 02 121   | 50       | Abstandsrohr .....                                                                     |
|                                                                                                       | 70 02 123   | 51       | Abstandsrohr .....                                                                     |
|                                                                                                       | 70 02 124   | 52       | Abstandsrohr .....                                                                     |
|                                                                                                       | 70 02 125   | 53       | Schraubbüchse .....                                                                    |
|                                                                                                       | 70 02 129   | 54       | Mutter .....                                                                           |
|                                                                                                       | 99 36 205   | —        | Zahnscheibe J 8,4 .....                                                                |
|                                                                                                       | 99 31 066   | —        | Scheibe 8,4 alr. ....                                                                  |
|                                                                                                       | 99 32 091   | —        | Federscheibe B 8 .....                                                                 |
|                                                                                                       | 70 02 164   | 55       | Sattellträger .....                                                                    |
|                                                                                                       | 70 02 137   | 56       | Ringschraube .....                                                                     |
|                                                                                                       | 70 02 133   | —        | Scheibe .....                                                                          |
|                                                                                                       | 99 22 094   | 59       | Mutter M 8×1—6 S alr. ....                                                             |
|                                                                                                       | 99 21 606   | 60       | Flache Sechskantmutter M 8×1—6 S alr. ....                                             |
|                                                                                                       | 99 21 617   | 61       | Mutter M 10×1—6 S alr. für Ringschraube .....                                          |
|                                                                                                       | 99 14 040   | 62       | Sechskantschraube M 8×1×28—8 G alr. ....                                               |
|                                                                                                       | 99 14 070   | 63       | Sechskantschraube M 8×1×45—8 G alr. ....                                               |
|                                                                                                       | 99 14 089   | 64       | Sechskantschraube M 8×1×68—8 G alr. ....                                               |
|                                                                                                       | 70 02 102   | 65       | Zugfeder verdhr. ....                                                                  |
|                                                                                                       | 70 02 005   | 66       | Sattel .....                                                                           |
|                                                                                                       |             |          | <b>Batteriebefestigung</b>                                                             |
|                                                                                                       | 80 42 109   | 67       | Batterieunterlage wahlweise Best.-Nr. 80 42 110 ..                                     |
|                                                                                                       | 99 36 135   | —        | Zahnscheibe J 6,4 .....                                                                |
|                                                                                                       | 99 13 480   | 68       | Sechskantschraube M 6×25—8 G alr. ....                                                 |
|                                                                                                       | 99 22 059   | 69       | Sechskantmutter M 6—6 S alr. ....                                                      |
|                                                                                                       | 80 42 220   | 70       | Batteriespannband vorn .....                                                           |
|                                                                                                       | 80 42 221   | 71       | Batteriespannband hinten .....                                                         |

| R 51/2                    |          | 40 = Fahrgestell<br>50 = Schutzblech / 70 = Sattel |       | Tafel 6 |
|---------------------------|----------|----------------------------------------------------|-------|---------|
| Bestell-Nr.               | Bild-Nr. | Teil-Bezeichnung                                   | Stück |         |
| <b>Rahmen</b>             |          |                                                    |       |         |
| 40 00 039                 | 1        | Rahmen, Rechtsanschluß für S.-W.                   | 1     |         |
| 40 00 025                 | —        | Rahmen, Linksanschluß für S.-W.                    | 1     |         |
| <b>Kippständer hinten</b> |          |                                                    |       |         |
| 40 28 134                 | —        | Anschlaggummi                                      | 1     |         |
| 40 28 266                 | 2        | Achse                                              | 1     |         |
| 40 28 243                 | 3        | Abstandsring                                       | 2     |         |
| 40 28 215                 | 4        | Zugfeder                                           | 1     |         |
| 99 45 115                 | —        | Splint 2x22                                        | 1     |         |
| 99 31 076                 | —        | Scheibe 10,5 alr.                                  | 1     |         |
| 99 23 435                 | 5        | Kronenmutter M 10—6 S alr.                         | 1     |         |
| 99 31 840                 | —        | Scheibe 12 alr.                                    | 1     |         |
| 40 28 028                 | —        | Kippständer, hinten                                | 1     |         |
| <b>Kippständer vorn</b>   |          |                                                    |       |         |
| 40 28 252                 | —        | Kopfschraube                                       | 2     |         |
| 40 28 256                 | —        | Federring                                          | 2     |         |
| 99 36 205                 | —        | Zahnscheibe J 8,5                                  | 2     |         |
| 99 22 082                 | —        | Sechskantmutter M 8—6 S alr.                       | 2     |         |
| 40 28 038                 | —        | Kippständer vorn                                   | 1     |         |
| <b>Fußbremsbetätigung</b> |          |                                                    |       |         |
| 99 40 395                 | 6a       | Bolzen                                             | 1     |         |
| 40 44 133                 | 7        | Ring zur Bremsstange                               | 1     |         |
| 40 44 115                 | 8        | Flügelmutter                                       | 1     |         |
| 40 44 137                 | 9        | Druckfeder                                         | 1     |         |
| 40 38 133                 | —        | Druckschmierkopf                                   | 1     |         |
| 40 44 250                 | 10       | Bremshebel                                         | 1     |         |
| 40 44 217                 | 11       | Rückzugfeder                                       | 1     |         |
| 40 44 141                 | 12       | Bolzen für Fußbremshebel                           | 1     |         |
| 99 36 225                 | —        | Zahnscheibe J 10,5                                 | 1     |         |
| 99 45 110                 | —        | Splint 2x20 für Bolzen                             | 1     |         |
| 99 31 651                 | —        | Scheibe 6,4 pho. für Zugstange                     | 1     |         |
| 99 21 617                 | —        | Sechskantmutter M 10x1—6 S alr.                    | 1     |         |
| 40 44 025                 | 13       | Fußbremshebel                                      | 1     |         |
| 40 44 220                 | 14       | Zugstange                                          | 1     |         |



| R 51/2      |          | 30 = Hinterradantrieb und Hinterradbremse        |  | Tafel 5 |  |
|-------------|----------|--------------------------------------------------|--|---------|--|
| Bestell-Nr. | Bild-Nr. | Teil-Bezeichnung                                 |  | Stück   |  |
| 30 38 105   | 1        | Sprengring .....                                 |  | 1       |  |
| 30 04 150   | 2        | Kopfschraube für Tellerrad .....                 |  | 8       |  |
| 30 60 229   | —        | Bremsbackenbelag .....                           |  | 2       |  |
| 20 60 239   | 3        | Bremsbackenfeder .....                           |  | 2       |  |
| 30 04 321   | 4        | Druckring (Dicke nach Bedarf) .....              |  | 1       |  |
| 00 34 190   | 5        | Lagernadel .....                                 |  | 44      |  |
| 30 38 294   | 6        | Innenring für Nadellager .....                   |  | 1       |  |
| 30 38 296   | 7        | Lagernadel für Ritzel .....                      |  | 28      |  |
| 30 38 298   | 8        | Außenring für Nadellager .....                   |  | 1       |  |
| 20 60 258   | 9        | Scheibe für Bremsschlüssel .....                 |  | 1       |  |
| 20 60 268   | 10       | Scheibe für Bremsbackenbolzen .....              |  | 1       |  |
| 40 38 133   | 11       | Schmiernippel .....                              |  | 2       |  |
| 30 04 323   | —        | Stiftschraube .....                              |  | 6       |  |
| 30 04 331   | 12       | Mitnehmerflansch .....                           |  | 1       |  |
| 30 04 382   | 13       | Laufbüchse .....                                 |  | 1       |  |
| 30 38 196   | 14       | Dichtring für Gewinding .....                    |  | 1       |  |
| 30 04 360   | 15       | Dichtung für Gehäusedeckel .....                 |  | 1       |  |
| 30 04 362   | 16       | Paßscheibe (Dicke nach Bedarf) .....             |  | 1       |  |
| 30 38 290   | 17       | Ausgleichscheibe (Dicke nach Bedarf) .....       |  | 1       |  |
| 30 38 288   | 18       | Keilschraube für Gelenk .....                    |  | 1       |  |
| 30 38 286   | 19       | Druckscheibe .....                               |  | 1       |  |
| 30 38 274   | 20       | Stoßdämpferflansch .....                         |  | 1       |  |
| 30 38 280   | 21       | Gewinding .....                                  |  | 1       |  |
| 30 04 365   | 22       | Steckachse hinten .....                          |  | 1       |  |
| 30 60 200   | 23       | Bremshebel .....                                 |  | 1       |  |
| 30 38 170   | 24       | Schutzring für Gelenkwelle .....                 |  | 1       |  |
| 30 04 209   | 25       | Klemmschraube .....                              |  | 1       |  |
| 30 54 320   | 26       | Pilz für Gleitrohr .....                         |  | 2       |  |
| 30 54 312   | 27       | Laufbüchse .....                                 |  | 4       |  |
| 30 54 300   | 28       | Gleitrohr .....                                  |  | 2       |  |
| 30 54 026   | 29       | Tragfeder (für Solo) .....                       |  | 2       |  |
| 30 54 027   | —        | Tragfeder (für Sozjus- und Behördenmaschinen) .. |  | 2       |  |
| 30 54 028   | —        | Tragfeder (für Seitenwagen) .....                |  | 2       |  |
| 30 54 215   | 30       | Gummipuffer .....                                |  | 2       |  |
| 30 54 326   | 31       | Federeinspannstück .....                         |  | 2       |  |
| 30 04 370   | 32       | Gummimanschette .....                            |  | 1       |  |
| 30 04 355   | 33       | Filzring .....                                   |  | 1       |  |



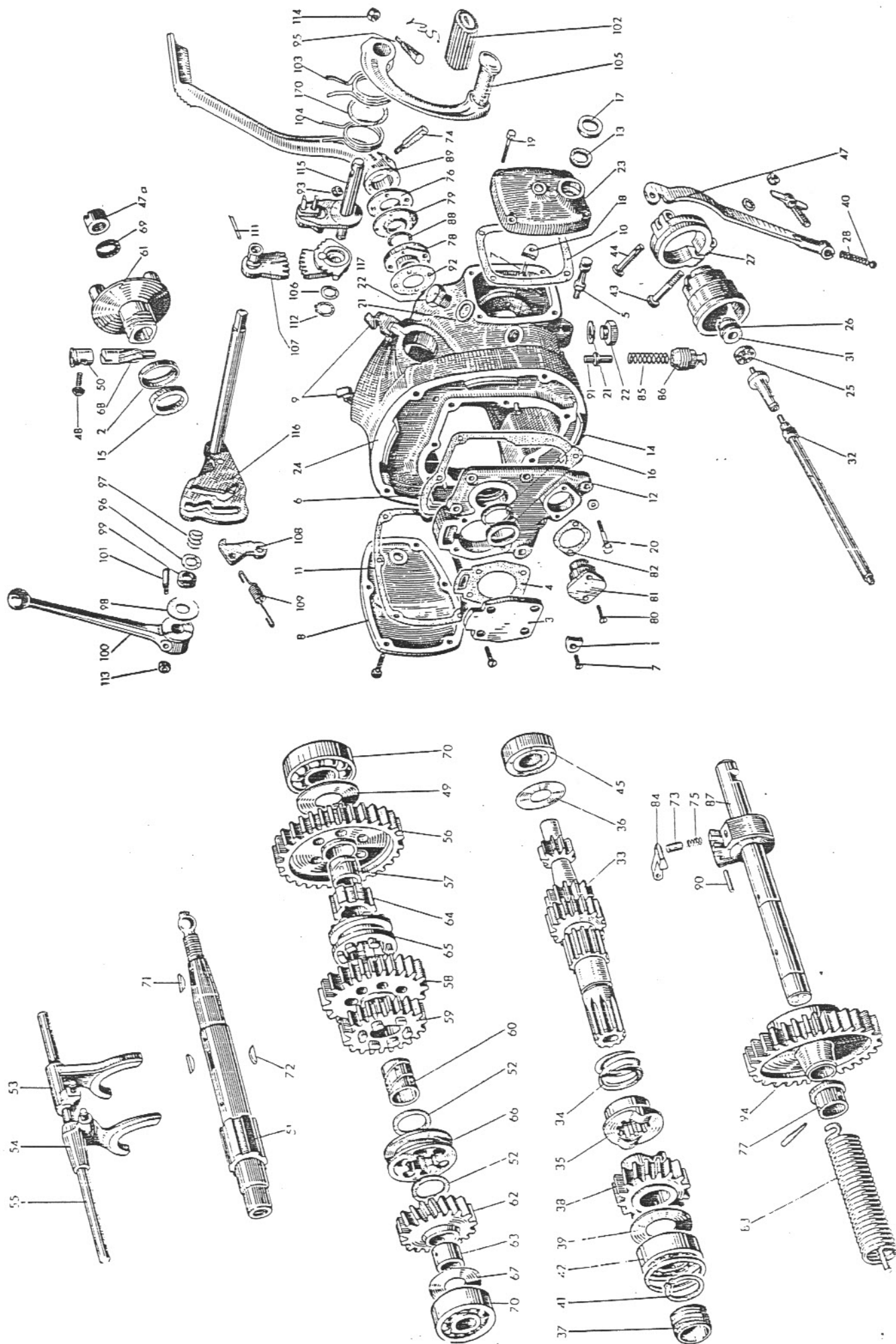
| R 51/2                  |          | 20 =                                                             | Vorderradgabel, Vorderradbremse,<br>Räder, Lenker, Bowdenzüge | Tafel 4 |  |
|-------------------------|----------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------|--|
| Bestell-Nr.             | Bild-Nr. | Teil-Bezeichnung                                                 |                                                               | Stück   |  |
| 99 86 240               | 56       | Kugel 4 mm Ø III für Bremskabelhalter .....                      |                                                               | 1       |  |
| 99 36 225               | 57       | Zahnscheibe J 10,5 .....                                         |                                                               | 1       |  |
| 99 21 099               | 58       | Sechskantmutter BM 10—5 S cad.<br>für Bremskabelhalter .....     |                                                               | 1       |  |
| 99 22 121               | 59       | Sechskantmutter M 10×1—6 S atr.<br>für Bremsschlüssel .....      |                                                               | 1       |  |
| 20 60 205               | 60       | Bremsschlüssel .....                                             |                                                               | 1       |  |
| 20 60 200               | 61       | Bremsbacke mit Bremsbelag<br>wahlweise Best.-Nr. 20 60 201 ..... |                                                               | 2       |  |
| 20 60 218               | 62       | Vorderradbremshalter .....                                       |                                                               | 1       |  |
| Vorderrad und Hinterrad |          |                                                                  |                                                               |         |  |
| 40 38 245               | 63       | Druckhülse .....                                                 |                                                               | 2       |  |
| 40 38 253               | 64       | Filzringkapsel .....                                             |                                                               | 2       |  |
| 40 38 258               | 65       | Filzring .....                                                   |                                                               | 2       |  |
| 10 30 116               | 66       | Paßscheibe (Dicke nach Bedarf) .....                             |                                                               | 2       |  |
| 40 38 270               | 67       | Verschlußdeckel .....                                            |                                                               | 2       |  |
| 40 38 239               | 68       | Druckhülse .....                                                 |                                                               | 2       |  |
| 40 38 240               | 69       | Ölfanghülse .....                                                |                                                               | 2       |  |
| 40 38 133               | —        | Druckschmierkopf .....                                           |                                                               | 2       |  |
| 40 38 200               | —        | Eindickend-Speiche, kurz .....                                   |                                                               | 40      |  |
| 40 38 202               | —        | Eindickend-Speiche, lang .....                                   |                                                               | 40      |  |
| 40 38 323               | —        | Felge 19×3, chromlackiert .....                                  |                                                               | 2       |  |
| 99 81 218               | 70       | Rollenlager 6204 .....                                           |                                                               | 4       |  |
| 99 63 031               | —        | Dichtring A 6×10 JT für Druckschmierkopf .....                   |                                                               | 2       |  |
| 99 30 065               | —        | Nippel M 3,5 Ms verchr. ....                                     |                                                               | 80      |  |
| 20 30 025               | 71       | Nabe mit Bremsstrommel .....                                     |                                                               | 2       |  |
| 40 38 016               | —        | Rad mit Lagerung, chromlackiert .....                            |                                                               | 2       |  |
| 40 38 223               | 72       | Abstandsrohr .....                                               |                                                               | 2       |  |
| Lenker                  |          |                                                                  |                                                               |         |  |
| 20 72 197               | —        | Lenkergriff links .....                                          |                                                               | 1       |  |
| 20 72 160               | 73       | Lenkergriff rechts .....                                         |                                                               | 1       |  |
| 20 72 280               | 74       | Kegelschraube .....                                              |                                                               | 2       |  |

| R 51/2            |          | 20 =                                                            | Vorderradgabel, Vorderradbremse,<br>Räder, Lenker, Bowdenzüge | Tafel 4 |
|-------------------|----------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------|
| Bestell-Nr.       | Bild-Nr. | Teil-Bezeichnung                                                |                                                               | Stück   |
| 20 72 282         | —        | Klemmschraube / Drehgriffseile .....                            |                                                               | 2       |
| 20 72 361         | 75       | Zündhebel .....                                                 |                                                               | 1       |
| 20 72 109         | 76       | Hebel für Kupplung .....                                        |                                                               | 1       |
| 20 72 132         | 77       | Hebel für Handbremse .....                                      |                                                               | 1       |
| 20 72 388         | 78       | Drehgriffkörper vollständig .....                               |                                                               | 1       |
| 20 72 392         | 79       | Gleitstein für Drehgriff .....                                  |                                                               | 1       |
| 20 72 278         | 80       | Hebelschraube für Handbremse und Kupplung .....                 |                                                               | 2       |
| 20 72 290         | —        | Klemmschraube / Kupplungsseile .....                            |                                                               | 2       |
| 20 72 326         | 81       | Gelenkstück für Kupplungshebel .....                            |                                                               | 1       |
| 20 72 371         | 82       | Gehäuse für Zündhebel .....                                     |                                                               | 1       |
| 20 72 373         | 83       | Linsenschraube für Zündhebel .....                              |                                                               | 1       |
| 20 72 375         | 84       | Druckstück für Zündhebel .....                                  |                                                               | 1       |
| 20 72 377         | 85       | Federscheibe für Zündhebel .....                                |                                                               | 1       |
| 20 72 301         | 86       | Ösensschraube .....                                             |                                                               | 2       |
| 99 36 135         | —        | Zahnscheibe J 6,4 .....                                         |                                                               | 2       |
| 99 36 205         | —        | Zahnscheibe J 8,4 .....                                         |                                                               | 2       |
| 99 33 102         | —        | Federring A 10 für Lenkerbefestigung .....                      |                                                               | 2       |
| 99 21 056         | —        | Sechskantmutter BM 6 cad. für Kegelschraube .....               |                                                               | 2       |
| 99 12 452         | 87       | Sechskantschraube M 8×30—8 G verchr.<br>für Ösensschraube ..... |                                                               | 2       |
| 99 22 053         | 88       | Sechskantmutter M 6 cad. ....                                   |                                                               | 2       |
| 99 22 081         | 89       | Sechskantmutter M 8—6 S cad. ....                               |                                                               | 2       |
| 99 22 121         | 90       | Sechskantmutter M 10×1—6 S alr.<br>für Lenkerbefestigung .....  |                                                               | 2       |
| 20 72 310         | —        | Kupplungshebel mit Zündhebel .....                              |                                                               | 1       |
| 20 72 350         | —        | Gas-Drehgriff (2zügig) mit Bremshebel .....                     |                                                               | 1       |
| 20 72 027         | 91       | Lenkerrohr mit Ösensschrauben für Solomaschine ..               |                                                               | 1       |
| 20 72 028         | —        | Lenkerrohr mit Ösensschrauben<br>für Seitenwagenmaschine .....  |                                                               | 1       |
| <b>Bowdenzüge</b> |          |                                                                 |                                                               |         |
| 20 72 119         | —        | Endstück für Kupplungszug .....                                 |                                                               | 1       |
| 20 72 117         | —        | Stellschraube für Kupplungszug .....                            |                                                               | 1       |
| 20 72 142         | —        | Gummimuffe für Handbremszug .....                               |                                                               | 1       |
| 80 02 284         | —        | Nippel für Zündung (Unterbrecher) .....                         |                                                               | 1       |

| R 51/2      |          | 20 = | Vorderradgabel, Vorderradbremse,<br>Räder, Lenker, Bowdenzüge          | Tafel 4 |  |
|-------------|----------|------|------------------------------------------------------------------------|---------|--|
| Bestell-Nr. | Bild-Nr. |      | Teil-Bezeichnung                                                       | Stück   |  |
| 20 00 438   | 28       |      | Gabelführung oben .....                                                | 1       |  |
| 20 54 286   | 29       |      | Einspannstück oben für S.-W.-Maschine .....                            | 2       |  |
| 20 54 287   | —        |      | Einspannstück oben für Solomaschine .....                              | 2       |  |
| 40 00 420   | —        |      | Gummipropfen für Gabelführung unten<br>(nach Bedarf) .....             | 3       |  |
| 20 00 196   | —        |      | Hohlriet für Widerstandsblech .....                                    | 3       |  |
| 20 54 238   | 30       |      | Stoßdämpferführung .....                                               | 2       |  |
| 20 54 242   | 31       |      | Stoßdämpferventil .....                                                | 2       |  |
| 20 54 240   | 32       |      | Untere Stoßdämpferführung .....                                        | 2       |  |
| 99 86 255   | —        |      | Kugel 5,5 mm Ø III .....                                               | 50      |  |
| 99 36 245   | 33       |      | Zahnscheibe J 12,5 .....                                               | 1       |  |
| 99 16 651   | 34       |      | Halbrundschraube M 6×8 atr. für Orlaß .....                            | 2       |  |
| 99 45 095   | —        |      | Splint 2×15 für Flügelschraube .....                                   | 1       |  |
| 99 31 083   | 35       |      | Scheibe 13 atr. für Widerstandsblechbefestigung ..                     | 1       |  |
| 99 32 071   | —        |      | Federscheibe B 6 .....                                                 | 6       |  |
| 99 32 091   | —        |      | Federscheibe B 8 .....                                                 | 5       |  |
| 99 12 281   | 36       |      | Sechskantschraube M 6×30—8 G atr.<br>für Verkleidung .....             | 4       |  |
| 99 22 059   | 37       |      | Sechskantmutter M 6—6 S für Stoßdämpfer .....                          | 2       |  |
| 99 22 077   | —        |      | Sechskantmutter M 8—6 S atr. für Gabelführung ..                       | 2       |  |
| 99 22 094   | —        |      | Sechskantmutter M 8×1—6 S atr.<br>für Klemmschraube .....              | 1       |  |
| 99 22 135   | 38       |      | Sechskantmutter M 12—6 S atr.<br>für Widerstandsblechbefestigung ..... | 1       |  |
| 99 21 606   | —        |      | Sechskantmutter M 8×1—6 S .....                                        | 2       |  |
| 99 63 031   | —        |      | Dichtring A 6×10 JT für Orlaß .....                                    | 2       |  |
| 20 00 045   | 39       |      | Flügelschraube mit Kugeln .....                                        | 1       |  |
| 20 00 446   | 40       |      | Widerstandsblech mit Reibscheiben .....                                | 1       |  |
| 20 02 160   | 41       |      | Verkleidung unten rechts .....                                         | 1       |  |
| 20 54 214   | 42       |      | Gabelendstück links .....                                              | 1       |  |
| 20 00 440   | 43       |      | Gabelführung unten mit Führungsrohr .....                              | 1       |  |
| 20 02 166   | —        |      | Gabelverkleidung mit Scheinwerferhalter rechts ..                      | 1       |  |
| 20 02 170   | 44       |      | Gabelverkleidung mit Scheinwerferhalter links ..                       | 1       |  |
| 20 00 450   | 45       |      | Druckplatte mit Flansch .....                                          | 1       |  |
| 20 54 233   | 46       |      | Stoßdämpfer .....                                                      | 2       |  |
| 20 54 210   | —        |      | Gabelendstück rechts .....                                             | 1       |  |

| R 51/2                 |          | 20 = | Vorderradgabel, Vorderradbremse,<br>Räder, Lenker, Bowdenzüge                                                                                                                                                                                                                                          | Tafel 4 |  |
|------------------------|----------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--|
| Bestell-Nr.            | Bild-Nr. |      | Teil-Bezeichnung                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Stück   |  |
| 20 60 223              | —        |      | Steckachse vorn .....                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1       |  |
| 99 31 089              | —        |      | Scheibe 15 cad. für Steckachse .....                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1       |  |
| 99 22 155              | —        |      | Sechskantmutter M 14×1,5—6 S mall verchr.<br>für Steckachse .....                                                                                                                                                                                                                                      | 1       |  |
| 20 00 032              | —        |      | Vorderradgabel vollst. für Solomaschine .....                                                                                                                                                                                                                                                          | 1       |  |
| 20 00 034              | —        |      | Vorderradgabel vollst. für Seitenwagenmaschine ..                                                                                                                                                                                                                                                      | 1       |  |
| 20 54 140              | —        |      | Dichtscheibe .....                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2       |  |
|                        |          |      | Notwendige Teile für <b>Umbau der Vorderradgabel</b><br>in Ausführung mit Gummimanschetten, an Stelle von<br>Best.-Nr. 20 02 150 bzw. 20 02 151, 20 54 245 bzw.<br>20 54 249, 20 54 286 bzw. 20 54 287, 20 02 156 bzw.<br>20 02 157, 20 02 160 bzw. 20 02 161, 20 00 440 bzw.<br>20 00 441, 99 12 281: |         |  |
| 20 54 247              | —        |      | Überwurfmutter .....                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2       |  |
| 20 54 288              | —        |      | Einspannstück für Seitenwagenmaschine .....                                                                                                                                                                                                                                                            | 2       |  |
| 20 54 289              | —        |      | Einspannstück für Solomaschine .....                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2       |  |
| 20 54 292              | —        |      | Gabelmanschette .....                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 2       |  |
| 99 12 249              | —        |      | Sechskantschraube M 6×22—8 G atr. ....                                                                                                                                                                                                                                                                 | 4       |  |
| 20 00 440              | —        |      | Gabelführung unten mit Führungsrohr .....                                                                                                                                                                                                                                                              | 1       |  |
| 20 54 296              | —        |      | Dichtung für Einspannstück .....                                                                                                                                                                                                                                                                       | 2       |  |
| 20 54 294              | —        |      | Schlauchbinder für Gabelmanschette .....                                                                                                                                                                                                                                                               | 4       |  |
| <b>Vorderradbremse</b> |          |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |         |  |
| 20 60 117              | 47       |      | Druckfeder .....                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1       |  |
| 20 60 121              | 48       |      | Stellschraube .....                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1       |  |
| 30 60 229              | —        |      | Bremsbackenbelag .....                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2       |  |
| 20 60 239              | 49       |      | Bremsbackenzugfeder .....                                                                                                                                                                                                                                                                              | 2       |  |
| 20 60 141              | 50       |      | Bremskabelhalter .....                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1       |  |
| 20 60 209              | 51       |      | Bremshebel .....                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1       |  |
| 20 60 264              | 52       |      | Gelenkbolzen .....                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1       |  |
| 20 60 258              | 53       |      | Scheibe für Bremsschlüssel .....                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1       |  |
| 20 60 268              | —        |      | Scheibe für Bremsbackenbolzen .....                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1       |  |
| 20 60 222              | 54       |      | Steckachse vorn .....                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1       |  |
| 20 60 271              | 55       |      | Büchse für Bremshalter .....                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1       |  |
| 20 00 196              | —        |      | Hohlriet für Bremsbelag .....                                                                                                                                                                                                                                                                          | 18      |  |

| R 51/2         |          | 20 = Vorderradgabel, Vorderradbremse,<br>Räder, Lenker, Bowdenzüge |  | Tafel 4 |  |
|----------------|----------|--------------------------------------------------------------------|--|---------|--|
| Bestell-Nr.    | Bild-Nr. | Teil-Bezeichnung                                                   |  | Stück   |  |
| Vorderradgabel |          |                                                                    |  |         |  |
| 20 00 101      | 1        | Mutter oben für Führungsrohr                                       |  | 1       |  |
| 20 00 112      | 2        | Federsicherung                                                     |  | 1       |  |
| 20 00 115      | 3        | Sicherungskappe                                                    |  | 1       |  |
| 20 00 118      | —        | Druckfeder für Flügelschraube                                      |  | 2       |  |
| 20 00 178      | 4        | Gabelführungsrohr                                                  |  | 1       |  |
| 20 00 181      | 5        | Mutter unten für Führungsrohr                                      |  | 1       |  |
| 20 00 184      | 6        | Schutzkappe                                                        |  | 1       |  |
| 20 00 235      | —        | Dämpfungsscheibe                                                   |  | 2       |  |
| 20 00 400      | 7        | Federring                                                          |  | 2       |  |
| 20 00 404      | 8        | Gabelrohr                                                          |  | 2       |  |
| 20 54 250      | —        | Druckfeder für Seitenwagenmaschine                                 |  | 2       |  |
| 20 54 252      | 9        | Druckfeder für Solomaschine                                        |  | 2       |  |
| 20 00 410      | 10       | Dichtung                                                           |  | 2       |  |
| 20 00 408      | 11       | Führungsbüchse oben                                                |  | 2       |  |
| 20 00 188      | 12       | Lauftring mit Innenschulter                                        |  | 2       |  |
| 20 00 190      | —        | Lauftring mit Außenschulter                                        |  | 2       |  |
| 20 00 193      | —        | Kugelhälter für Steuerlager                                        |  | 1       |  |
| 20 00 412      | 13       | Verschlußschraube                                                  |  | 2       |  |
| 20 54 262      | 14       | Klemmschraube für Gabelendstück links                              |  | 1       |  |
| 20 00 254      | 15       | Kopfschraube für Widerstandsblech<br>(für Solomaschine)            |  | 1       |  |
| 20 00 416      | —        | Klemmschraube für Gabelführung                                     |  | 2       |  |
| 20 54 270      | 16       | Klemmfeder                                                         |  | 2       |  |
| 20 54 278      | 17       | Einspannstück unten für S.-W.-Maschine                             |  | 2       |  |
| 20 54 282      | 18       | Gummiring                                                          |  | 2       |  |
| 20 54 284      | 19       | Scheibe                                                            |  | 2       |  |
| 20 54 229      | 20       | Dichtung                                                           |  | 2       |  |
| 20 00 406      | 21       | Führungsbüchse unten                                               |  | 2       |  |
| 20 00 424      | 22       | Dichtungsring                                                      |  | 2       |  |
| 20 54 243      | 23       | Stoßdämpferstange                                                  |  | 2       |  |
| 20 54 244      | 24       | Zylinderstift                                                      |  | 2       |  |
| 20 54 264      | 25       | Sechskantmutter für Ventilbolzen                                   |  | 2       |  |
| 20 54 280      | —        | Einspannstück unten für Solomaschine                               |  | 2       |  |
| 20 02 150      | 26       | Untere Verkleidung                                                 |  | 2       |  |
| 20 54 245      | 27       | Überwurfmutter                                                     |  | 2       |  |



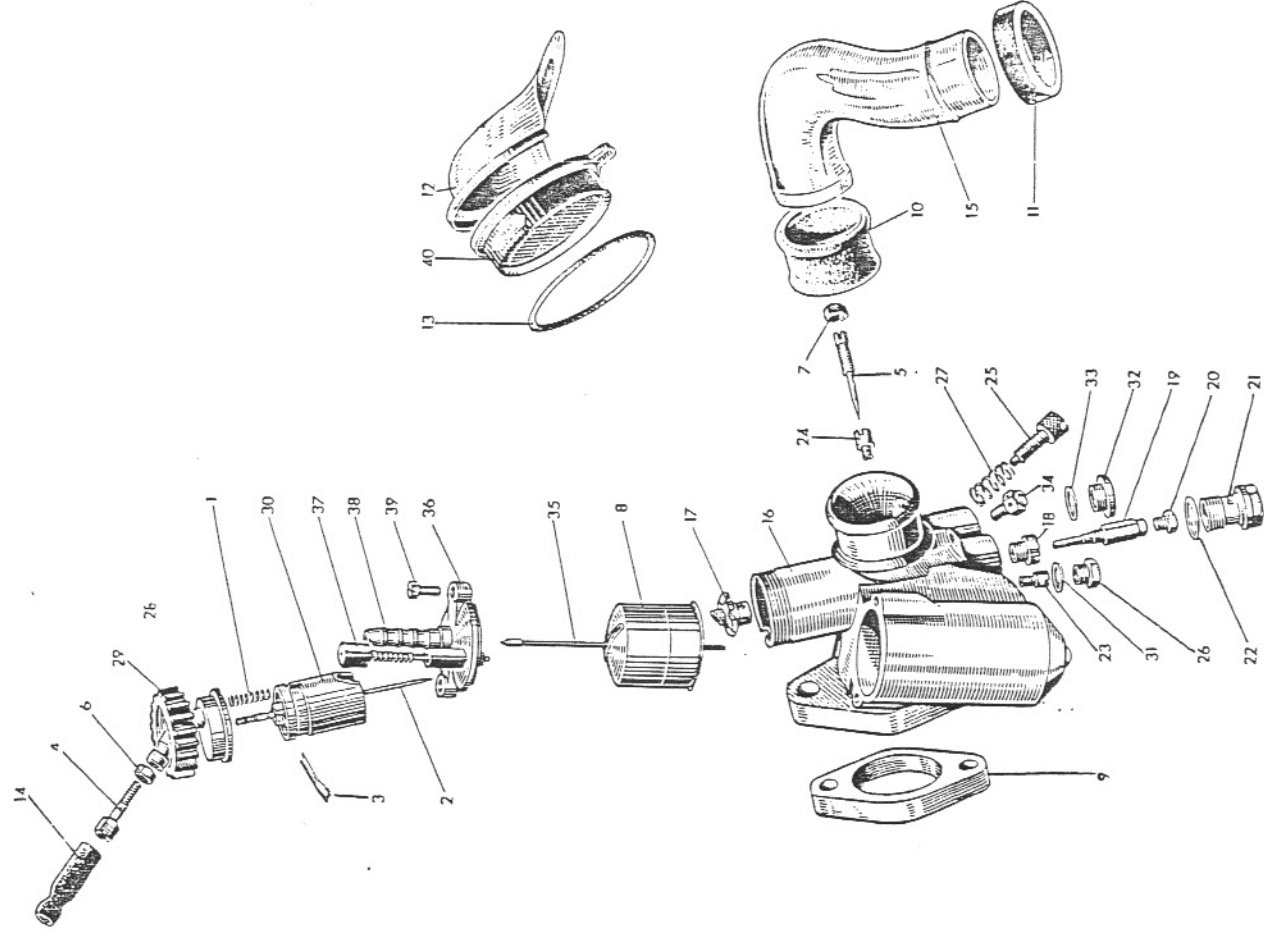
| R 51/2             |          | 10 = Getriebe                                    |       | Tafel 3 |  |
|--------------------|----------|--------------------------------------------------|-------|---------|--|
| Bestell-Nr.        | Bild-Nr. | Teil-Bezeichnung                                 | Stück |         |  |
| 10 30 253          | 62       | Stirnrad für 4. Gang .....                       | 1     |         |  |
| 10 30 264          | 63       | Büchse für Stirnrad für 4. Gang .....            | 1     |         |  |
| 10 30 236          | 64       | Führungsring .....                               | 1     |         |  |
| 10 30 228          | 65       | Schiebeklaue für 1. und 2. Gang .....            | 1     |         |  |
| 10 30 232          | 66       | Schiebeklaue für 3. und 4. Gang .....            | 1     |         |  |
| 10 30 268          | 49/67    | Scheibe vorn und hinten .....                    | 2     |         |  |
| 10 30 224          | 68       | Schraubenrad für Tachoantrieb .....              | 1     |         |  |
| 30 38 198          | —        | Paßscheibe (Dicke nach Bedarf) .....             | 1     |         |  |
| 99 04 817          | —        | Gewindestift M 6×12 pho. für Führungsachse ..... | 1     |         |  |
| 10 30 168          | 69       | Wellscheibe für Stoßdämpferflansch .....         | 1     |         |  |
| 99 81 422          | 70       | Rillenlager 6304 .....                           | 2     |         |  |
| 99 51 461          | 71       | Scheibenfeder 4×6,5 für Stoßdämpferflansch ..... | 1     |         |  |
| 99 51 480          | 72       | Scheibenfeder 5×6,5 für Führungsring .....       | 2     |         |  |
| <b>Kickstarter</b> |          |                                                  |       |         |  |
| 10 56 200          | 73       | Stift für Kickstarterwelle .....                 | 1     |         |  |
| 10 56 204          | 74       | Keilscheibe .....                                | 1     |         |  |
| 10 56 208          | 75       | Druckfeder .....                                 | 1     |         |  |
| 10 56 212          | 76       | Verschlußdeckel .....                            | 1     |         |  |
| 10 56 216          | 77       | Anlauftring .....                                | 1     |         |  |
| 10 56 220          | 78       | Lager für Kickstarterwelle .....                 | 1     |         |  |
| 10 56 245          | 79       | Manschette .....                                 | 1     |         |  |
| 10 06 220          | 80       | Senkschraube .....                               | 2     |         |  |
| 10 12 150          | 81       | Deckel für Kickstarterwelle .....                | 1     |         |  |
| 10 12 154          | 82       | Dichtung .....                                   | 1     |         |  |
| 10 56 225          | 83       | Drehungsfeder .....                              | 1     |         |  |
| 10 56 229          | 84       | Raste für Kickstarter .....                      | 1     |         |  |
| 10 56 237          | 85       | Druckfeder .....                                 | 1     |         |  |
| 10 56 241          | 86       | Verschraubung .....                              | 1     |         |  |
| 10 56 025          | 87       | Kickstarterwelle .....                           | 1     |         |  |
| 10 56 249          | 88       | Spiralfeder .....                                | 1     |         |  |
| 10 56 257          | 89       | Kickstarterhebel .....                           | 1     |         |  |
| 10 56 233          | 90       | Stift für Raste .....                            | 1     |         |  |
| 10 56 261          | —        | Beilage (versch. Dicken) .....                   | 1     |         |  |
| 10 56 265          | 91       | Anschlagstift .....                              | 1     |         |  |

| R 51/2           |          | 10 = Getriebe                                 |       | Tafel 3 |  |
|------------------|----------|-----------------------------------------------|-------|---------|--|
| Bestell-Nr.      | Bild-Nr. | Teil-Bezeichnung                              | Stück |         |  |
| 00 02 188        | 92       | Dichtung für Lager zur Kickstarterwelle ..... | 1     |         |  |
| 99 43 088        | —        | Kerbstift 4×28 für Kickstarterwelle .....     | 1     |         |  |
| 99 32 091        | —        | Federscheibe B 8 .....                        | 1     |         |  |
| 99 01 375        | —        | Linsensenkschraube M 5×22—5 S cad. ....       | 4     |         |  |
| 99 22 081        | 93       | Mutter M 8—6 S cad. ....                      | 1     |         |  |
| 10 56 269        | 94       | Zwischenrad mit Büchse .....                  | 1     |         |  |
| 10 56 027        | —        | Kickstarterwelle mit Raste .....              | 1     |         |  |
| <b>Schaltung</b> |          |                                               |       |         |  |
| 10 66 102        | 95       | Keilschraube .....                            | 1     |         |  |
| 10 66 114        | —        | Ausgleichscheibe (Dicke nach Bedarf) .....    | 1     |         |  |
| 10 66 246        | 96       | Scheibe .....                                 | 1     |         |  |
| 10 66 216        | 97       | Druckfeder .....                              | 1     |         |  |
| 10 66 220        | 98       | Reibscheibe .....                             | 1     |         |  |
| 10 66 224        | 99       | Dichtring .....                               | 1     |         |  |
| 10 66 229        | 100      | Handschalthebel .....                         | 1     |         |  |
| 10 66 122        | 101      | Keilschraube .....                            | 1     |         |  |
| 10 66 178        | 102      | Gummiraste .....                              | 1     |         |  |
| 10 66 234        | 103      | Rückholfeder .....                            | 1     |         |  |
| 10 66 238        | 104      | Haltefeder .....                              | 1     |         |  |
| 10 66 242        | 105      | Fußschalthebel .....                          | 1     |         |  |
| 10 66 212        | 106      | Scheibe .....                                 | 1     |         |  |
| 10 66 250        | 107      | Zahnsegment .....                             | 1     |         |  |
| 10 66 254        | 108      | Sperrklinke .....                             | 1     |         |  |
| 10 66 257        | 109      | Zugfeder .....                                | 1     |         |  |
| 99 43 060        | 111      | Kerbstift 3×26 für Zahnsegment .....          | 1     |         |  |
| 99 31 033        | —        | Scheibe 5,3 cad. für Handschalthebel .....    | 1     |         |  |
| 99 31 043        | —        | Scheibe 6,4 cad. für Fußschalthebel .....     | 1     |         |  |
| 99 34 060        | 112      | Sicherungsscheibe 12×1 .....                  | 1     |         |  |
| 99 22 035        | 113      | Mutter M 5—6 S cad. für Handschalthebel ..... | 1     |         |  |
| 99 22 053        | 114      | Mutter M 6—6 S cad. für Fußschalthebel .....  | 1     |         |  |
| 10 66 266        | 115      | Ankerhebel vollständig .....                  | 1     |         |  |
| 10 66 025        | 116      | Schaltwelle vollständig .....                 | 1     |         |  |
| 10 66 270        | 117      | Zahnsegment mit Raste .....                   | 1     |         |  |
| 10 66 262        | 170      | Scheibe für Schaltung .....                   | 1     |         |  |

| R 51/2                  |          | 10 = Getriebe                                               |       | Tafel 3 |
|-------------------------|----------|-------------------------------------------------------------|-------|---------|
| Bestell-Nr.             | Bild-Nr. | Teil-Bezeichnung                                            | Stück |         |
| <b>Getriebegehäuse</b>  |          |                                                             |       |         |
| 10 06 200               | 1        | Anschlag für Kickstarteraste                                | 1     |         |
| 10 06 110               | 2        | Filzringkapsel (Stoßdämpferflansch)                         | 1     |         |
| 10 12 100               | —        | Stift                                                       | 2     |         |
| 10 06 204               | 3        | Flansch vorn                                                | 1     |         |
| 10 06 208               | 4        | Dichtung für Flansch                                        | 1     |         |
| 10 06 212               | 5        | Einhängebolzen                                              | 1     |         |
| 10 06 216               | 6        | Dichtung für Getriebedeckel                                 | 1     |         |
| 10 06 220               | 7        | Senkschraube                                                | 7     |         |
| 10 12 033               | 8        | Deckel für Schallung                                        | 1     |         |
| 10 06 228               | 9        | Feder für Luftfilterbefestigung                             | 2     |         |
| 10 06 232               | 10       | Dichtung (Deckel für Fußschaltung)                          | 1     |         |
| 10 06 236               | 11       | Dichtung (Deckel für Handschaltung)                         | 1     |         |
| 10 12 027               | 12       | Deckel für Getriebegehäuse vorn                             | 1     |         |
| 10 06 252               | 13       | Filzring (Ankerhebel)                                       | 1     |         |
| 10 06 260               | 14       | Filzring (Antriebswelle)                                    | 1     |         |
| 10 30 271               | 15       | Filzring (Stoßdämpferflansch)                               | 1     |         |
| 10 06 264               | 16       | Filzringkapsel (Antriebswelle)                              | 1     |         |
| 10 06 253               | 17       | Filzringkapsel (Ankerhebel)                                 | 1     |         |
| 10 12 108               | 18       | Anschlag für Schallung                                      | 2     |         |
| 10 12 112               | 19       | Befestigungsschraube (Deckel für Fußschaltung)              | 4     |         |
| 10 06 240 <sup>1)</sup> | —        | Ölfangblech                                                 | 1     |         |
| 10 06 244 <sup>1)</sup> | —        | Entlüftungsröhr                                             | 1     |         |
| 10 06 248 <sup>1)</sup> | —        | Befestigungsschrauben                                       | 2     |         |
| 99 42 340               | —        | Zylinderstift 2,5 h 11×24                                   | 2     |         |
| 99 01 161               | —        | Linsensensschraube M 6×13—5 S cad. zum Deckel für Schallung | 2     |         |
| 99 01 173               | —        | Linsensensschraube M 6×18—5 S cad. zum Deckel für Schallung | 4     |         |
| 99 31 043               | —        | Scheibe 6,4 cad.                                            | 7     |         |
| 99 31 065               | —        | Scheibe 8,4 cad.                                            | 1     |         |
| 99 31 650               | —        | Scheibe 6,4 cad. (Deckel für Fußschaltung)                  | 4     |         |
| 99 12 255               | 20       | Sechskantschraube M 6×25—8 G cad.                           | 7     |         |
| 99 12 545               | —        | Sechskantschraube M 8×70—8 G cad. für Getriebebefestigung   | 1     |         |

1) Die Teile Best.-Nr. 10 06 240, 10 06 244 und 10 06 248 sind immer mit dem Deckel vorn zu verwenden.

1) Die Teile Best.-Nr. 10 06 240, 10 06 244 und 10 06 248 sind immer mit dem Deckel vorn zu verwenden.

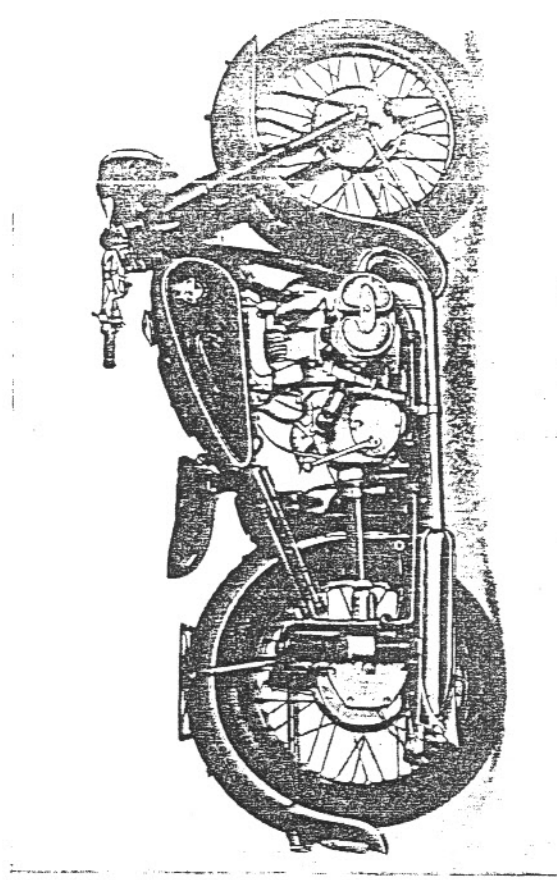


| R 51/2      |          | 00 = Motor (Vergaser)                |       | Tafel 2 |
|-------------|----------|--------------------------------------|-------|---------|
| Bestell-Nr. | Bild-Nr. | Teil-Bezeichnung                     | Stück |         |
| 00 39 112   | 28       | Deckelplatte rechts .....            | 1     |         |
| 00 39 215   | 29       | Deckelverschraubung .....            | 2     |         |
| 00 39 119   | 30       | Gasschieber .....                    | 2     |         |
| 00 42 126   | 31       | Dichtung .....                       | 2/4   |         |
| 00 39 198   | 32       | Abdeckschraube .....                 | 2     |         |
| 00 42 134   | 33       | Dichtung .....                       | 2     |         |
|             | 34       | entfällt                             |       |         |
| 00 39 288   | 35       | Schwimmernadel .....                 | 2     |         |
| 00 39 256   | 36       | Schwimmergehäusedeckel .....         | 2     |         |
| 00 39 260   | 37       | Tupfer .....                         | 2     |         |
| 00 39 164   | 38       | Tupferfeder .....                    | 2     |         |
| 00 39 165   | —        | Splint .....                         | 2     |         |
| 00 39 159   | 39       | Befestigungsschraube .....           | 4     |         |
| 00 42 166   | —        | Gummischutzkappe (nach Bedarf) ..... | 2     |         |
| 00 39 026   | —        | Vergaser rechts mit Flansch .....    | 1     |         |
| 00 39 027   | —        | Vergaser links mit Flansch .....     | 1     |         |
| 00 43 025   | 40       | Luftfilter mit Drosselklappe .....   | 1     |         |

| R 51/2           |          |                                                                 | 00 = Motor |  | Tafel 1 |  |
|------------------|----------|-----------------------------------------------------------------|------------|--|---------|--|
| Bestell-Nr.      | Bild-Nr. | Teil-Bezeichnung                                                | Stück      |  |         |  |
| 00 26 128        | 49       | Federsteifer unten .....                                        | 4          |  |         |  |
| 00 21 104        | 50       | Ventilführungsbüchse normal .....                               | 4          |  |         |  |
| 00 21 106        | 50       | Ventilführungsbüchse außen + 0,1 mm Aufmaß ..                   | n.Bed.     |  |         |  |
| 00 21 107        | 50       | Ventilführungsbüchse außen + 0,2 mm Aufmaß ..                   | n.Bed.     |  |         |  |
| 00 21 108        | 50       | Ventilführungsbüchse außen + 0,3 mm Aufmaß ..                   | n.Bed.     |  |         |  |
| 00 26 110        | 51       | Ventilfeder innen .....                                         | 4          |  |         |  |
| 00 26 118        | 52       | Ventilfeder außen .....                                         | 4          |  |         |  |
| 00 22 106        | 53       | Sechskantschraube für Zylinderkopfbefestigung ..                | 8          |  |         |  |
| 00 22 110        | 54       | Hülse .....                                                     | 8          |  |         |  |
| 00 22 116        | 55       | Unterlegscheibe .....                                           | 8          |  |         |  |
| 00 23 100        | 56       | Dichtung für Zylinderkopfdeckel .....                           | 4          |  |         |  |
| 00 23 104        | 57       | Deckel für Zylinderkopf .....                                   | 4          |  |         |  |
| 00 34 100        | 58       | Lagerbolzen für Schwinghebel .....                              | 4          |  |         |  |
| 00 21 153        | 59       | Spannbrücke .....                                               | 2          |  |         |  |
| 00 34 112        | 60       | Scheibe für Schwinghebel .....                                  | 4          |  |         |  |
| 00 10 150        | —        | Schutzrohr .....                                                | 4          |  |         |  |
| 00 10 154        | 60a      | Dichtung zwischen Motorgehäuse und Zylinder ..                  | 2          |  |         |  |
| 00 21 148        | 61       | Dichtung für Zylinderkopf .....                                 | 2          |  |         |  |
| 00 26 106        | —        | Ventilkegel für Einlaß .....                                    | 2          |  |         |  |
| 99 31 655        | —        | Scheibe 8,4 cad. für Vergaserbefestigung .....                  | 4          |  |         |  |
| 99 03 325        | —        | Stiftschraube M 8×25—5 S cad. (E) für Vergaserbefestigung ..... | 4          |  |         |  |
| 99 03 380        | 62       | Stiftschraube M 8×60—5 S cad. (E) für Spannbrücke .....         | 2          |  |         |  |
| 99 24 230        | 63       | Nutmutter M 8—5 S verchr. ....                                  | 2          |  |         |  |
| 99 22 077        | 64       | Sechskantmutter M 8—6 S für Lagerbock .....                     | 8          |  |         |  |
| 99 22 081        | —        | Sechskantmutter M 8—6 S cad. für Vergaser .....                 | 4          |  |         |  |
| 00 21 025        | —        | Zylinderkopf rechts .....                                       | 1          |  |         |  |
| 00 34 108        | 65       | Lagerbock für Schwinghebel .....                                | 8          |  |         |  |
| 00 21 026        | 66       | Zylinderkopf links .....                                        | 1          |  |         |  |
| 00 10 025        | 67       | Zylinder mit Schutzrohren .....                                 | 2          |  |         |  |
| 00 10 044        | 67       | Zylinder mit Kolben .....                                       | 2          |  |         |  |
| <b>Steuerung</b> |          |                                                                 |            |  |         |  |
| 00 31 102        | 68       | Druckfeder für Entlüftung .....                                 | 1          |  |         |  |
| 00 31 104        | 69       | Halteschraube für Entlüftung .....                              | 1          |  |         |  |

| R 51/2          |          |                                                         | 00 = Motor |  | Tafel 1 |  |
|-----------------|----------|---------------------------------------------------------|------------|--|---------|--|
| Bestell-Nr.     | Bild-Nr. | Teil-Bezeichnung                                        | Stück      |  |         |  |
| 00 33 100       | 70       | Stößel .....                                            | 4          |  |         |  |
| 00 34 114       | —        | Schwinghebel für Einlaß links, für Auslaß rechts ..     | 2          |  |         |  |
| 00 34 116       | 71       | Schwinghebel für Einlaß rechts, für Auslaß links ..     | 2          |  |         |  |
| 00 34 118       | 72       | Büchse für Schwinghebel 46 mm breit .....               | 8          |  |         |  |
| 00 34 134       | —        | Büchse für Schwinghebel 48 mm breit .....               | 8          |  |         |  |
| 00 34 136       | 73       | Zwischenbüchse für Schwinghebel 48 mm breit .....       | 4          |  |         |  |
| 00 31 025       | 73a      | Steuerwelle links .....                                 | 1          |  |         |  |
| 00 31 160       | —        | Scheibe für Steuerwelle rechts .....                    | 1          |  |         |  |
| 00 32 125       | 74       | Kettenrad rechts .....                                  | 1          |  |         |  |
| 00 32 127       | 75       | Kettenrad links .....                                   | 1          |  |         |  |
| 00 33 162       | 76       | Dichtung für Stößelführung .....                        | 4          |  |         |  |
| 00 31 031       | 77       | Steuerwelle rechts .....                                | 1          |  |         |  |
| 00 32 129       | 78       | Steuerkette .....                                       | 1          |  |         |  |
| 00 33 156       | 79       | Stößelführung .....                                     | 4          |  |         |  |
| 00 33 164       | 80       | Gummimuffe für Stößelführung .....                      | 4          |  |         |  |
| 00 33 168       | 81       | Spannbrücke für Stößelführung .....                     | 2          |  |         |  |
| 00 34 166       | 82       | Druckschraube .....                                     | 1          |  |         |  |
| 00 33 172       | 83       | Stoßstange .....                                        | 1          |  |         |  |
| 00 34 169       | 84       | Sechskantmutter für Druckschraube .....                 | 4          |  |         |  |
| 00 34 183       | —        | Zwischenbüchse für Schwinghebel, 46 mm breit ..         | 4          |  |         |  |
| 99 00 422       | 85       | Senkschraube M 6×18—5 S für Steuerwellenlager           | 1          |  |         |  |
| 99 32 071       | 86       | Federling B 6 für Spannbrücke .....                     | 2          |  |         |  |
| 99 12 245       | 87       | Sechskantschraube M 6×22—8 G cad. für Spannbrücke ..... | 2          |  |         |  |
| 99 51 414       | —        | Scheibenfeder 2,5×3,7 für Steuerwelle .....             | 2          |  |         |  |
| 00 30 114       | 88       | Steuerwellenlagerkörper vorn .....                      | 2          |  |         |  |
| 00 31 156       | 89       | Entlüfterring .....                                     | 1          |  |         |  |
| <b>Ölanlage</b> |          |                                                         |            |  |         |  |
| 00 52 122       | 90       | Hülse für Antriebsrad .....                             | 1          |  |         |  |
| 00 52 142       | 91       | Deckel für Ölpumpengehäuse .....                        | 1          |  |         |  |
| 00 52 170       | 92       | Gegenrad für Ölpumpe .....                              | 1          |  |         |  |
| 00 52 163       | 93       | Antriebsrad für Ölpumpe .....                           | 1          |  |         |  |
| 00 52 174       | 94       | Tauchglocke .....                                       | 1          |  |         |  |
| 00 52 176       | 95       | Dichtung für Tauchglocke .....                          | 1          |  |         |  |

| R 51/2       |          | 00 = Motor                                                            |       | Tafel 1 |
|--------------|----------|-----------------------------------------------------------------------|-------|---------|
| Bestell.-Nr. | Bild-Nr. | Teil-Bezeichnung                                                      | Stück |         |
| Motorgehäuse |          |                                                                       |       |         |
| 00 01 106    | 1        | Pfropfen (Zündeneinstellung) .....                                    | 1     |         |
| 00 01 108    | —        | Abdichtungsrohr (nach Bedarf) .....                                   | 1     |         |
| 00 02 180    | 2        | Schutzhaube .....                                                     | 1     |         |
| 00 02 184    | 3        | Deckel für Lichtmaschine .....                                        | 1     |         |
| 00 07 150    | 4        | Dichtung für Ölwanne .....                                            | 1     |         |
| 00 01 118    | —        | Lagerbüchse für Ölpumpenwelle .....                                   | 1     |         |
| 00 01 172    | 5        | Abstützblech .....                                                    | 1     |         |
| 00 01 174    | 6        | Scheibe für Abstützblech .....                                        | 2     |         |
| 00 01 196    | —        | Stiftschraube für Zylinderbefestigung .....                           | 12    |         |
| 00 02 164    | 7        | Dichtung für Kellenkastendeckel .....                                 | 1     |         |
| 00 02 150    | 8        | Lagerdeckel vorn .....                                                | 1     |         |
| 00 02 186    | 9        | Ring für Unterbrecherabdichtung .....                                 | 1     |         |
| 00 07 152    | —        | Siebblech .....                                                       | 1     |         |
| 00 02 188    | 10       | Dichtung für Unterbrecher .....                                       | 1     |         |
| 00 02 190    | 11       | Abdichtring für Unterbrecher .....                                    | 1     |         |
| 00 02 192    | —        | Lagersitzring .....                                                   | 1     |         |
| 00 02 158    | 12       | Lagerbüchse für Kurbelwelle vorn .....                                | 1     |         |
| 00 01 176    | —        | Stiftschraube für Motorabstützung .....                               | 2     |         |
| 99 36 110    | —        | Zahnscheibe J 5,3 .....                                               | 4     |         |
| 99 36 205    | —        | Zahnscheibe J 8,4 .....                                               | 2     |         |
| 99 00 067    | —        | Senkschraube M 5×10—5 S zum Ring für Unterbrecherabdichtung .....     | 4     |         |
| 99 19 480    | 13       | Zylinderschraube M 6×25—5 S cad. ....                                 | 9     |         |
| 99 31 043    | —        | Scheibe 6,4 cad. ....                                                 | 3     |         |
| 99 31 065    | —        | Scheibe 8,4 cad. ....                                                 | 5     |         |
| 99 32 071    | —        | Federscheibe B 6 .....                                                | 26    |         |
| 99 04 809    | —        | Gewindestift M 6×8 cad. für Steuerwellenlager hinten .....            | 2     |         |
| 99 03 196    | —        | Stiftschraube M 6×18—5 S cad. (E) für Lichtmaschinen-<br>deckel ..... | 2     |         |
| 99 03 354    | —        | Stiftschraube M 8×38—5 S cad. (E) Getriebe-<br>befestigung .....      | 3     |         |
| 99 12 240    | —        | Sechskantlschraube M 6×20—8 G für Lagerdeckel<br>vorn .....           | 8     |         |
| 99 42 040    | —        | Zylinderschraube 5 M 6×8 .....                                        | 1     |         |



**R 51/2**

Diese Ersatzteilliste gilt für **Motorräder** und ist nach der anschließend an das Vorwort aufgeführten neuen BMW-Hauptgruppeneinteilung 00...99 gegliedert. Der Aufbau der BMW-Ersatzteilnummern ist aus folgenden Beispielen zu ersehen:

|    |    |     |                                   |
|----|----|-----|-----------------------------------|
| 00 | 39 | 170 | Feder im Vergaser                 |
|    |    |     | =                                 |
|    |    |     | Hauptgruppe: Motor                |
|    |    |     | =                                 |
|    |    |     | Untergruppe: Vergaser             |
|    |    |     | =                                 |
|    |    |     | Teilnummer: Feder                 |
| 99 | 13 | 457 | Sechskantschraube M 6×15—8 G pho. |
|    |    |     | =                                 |
|    |    |     | Hauptbezeichnung: DIN-Teil        |
|    |    |     | =                                 |
|    |    |     | Untergruppe: Schrauben            |
|    |    |     | =                                 |
|    |    |     | Teilnummer: Abmessungen           |

Ist die **Ersatzteil-Nummer** (Bestell-Nummer) eines Ersatzteiles zu suchen, so wird in der Bildtafel der Hauptgruppe die **Bild-Nummer** festgelegt und unter Zugrundelegung dieser Bild-Nummer im zugehörigen Text die Ersatzteil-Nummer ermittelt, wobei erforderlichenfalls auch die Fahrgestell-Nummer anzugeben ist. Teile, für die **keine Bild-Nummer** besteht, werden im Text der Gruppe aufgesucht, zu der sie gehören.

Die Bild-Nummern dienen nur zum raschen Auffinden der Ersatzteil-Nummern und sind für Bestellungen nicht zu verwenden.

Bei **Ersatzteilbestellungen** sind außer der Versandart folgende Angaben zu machen:

1. Menge
2. Ersatzteilbezeichnung
3. Ersatzteil-Nummer

**Fahrgestellteile** werden schwarz lackiert geliefert. Soweit sonstige Teile auf die Farbe des Motorrades abgestimmt sind, ist bei Bestellungen die gewünschte Farbe anzuführen.

Der Bezug gewisser Teile ist an Mindestmengen gebunden, bzw. ist in einigen Fällen der Bezug von Mindestmengen besonders preisgünstig gestaltet. Solche Teile sind jeweils den Rundschreiben des Ersatzteildienstes zu entnehmen.